Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 2 4 3 6 0 (drie lijnen)

ALGERIJE AAN RAND VAN BURGEROORLOG

ALGIERS (AFP) — In Kabylië is het gisteravond tot gevechten gekomen tussen regeringsgetrouwe troepen en militairen van het „Front van Socialistische Krachten (FFS". Militairen van het Algerijnse leger die vanuit Tizi Ouzou, de hoofdplaats van Kabylië, oprukten raakten bij Tirourda, een top van het gebergte van Djoerdjoera die de vlakte van Soummam beheerst, slaags met aanhangers van de verzetsbeweging tegen president Ben Bella. Pantsertroepen van het leger trokken op naar Fort National. De bevolking van deze plaats, sloot de twee poorten en zocht haar toevlucht in de huizen. Over slachtoffers van de strijd was in de middag te Algiers nog niets bekend.

Gevechten uitgebroken in opstandig Kalybië

Te Michelet riep de leider van het FFS, Ait Ahmed, de bevolking op tot de strijd. Hij zei: „Onze strategie is gebaseerd op een verdediging in de diepte. Wij staan niet alleen. Onze troepen hebben media — op een vijftigtal kilometer ten zuiden van Algiërs — aangevallen. Wat belangrijk is, is niet het verdedigen van onze huizen, maar er voor te zorgen dat de troepen van het ministerie van Defensie geen enkel respijt hebben".

Een woordvoerder van het district Medea heeft later het bericht tegengesproken, dat troepen van het FFS Medea zouden hebben aangevallen. Hij zei dat het volkomen rustig was in de stad. De regeringstroepen hebben op twee fronten een aanval ingezet op de militairen van het FFS. Volgens berichten uit Tizi Ouzou zijn Fort National, Azazga en Ouadhias door de regeringstroepen ingenomen. Bij Azazga zouden twee militairen van deze troepen zijn gesneuveld en één gewond.

Volgens nadere berichten zijn bij Azazga drie militairen van het Algerijnse leger gedood. Er zouden ook gewonden zijn. Intussen is telefonisch uit Michelet vernomen, dat de leiders van het FFS en de hen steunende militairen gisteren in het begin van de middag de plaats hebben verlaten en zich in de „maquis" hebben teruggetrokken. In Michelet bevonden zich toen geen militairen meer. De bevolking was rustig.

Jean Cocteau (74) overleden

PARIJS (AFP) — Om 13.00 uur vrijdagmiddag, kort nadat hij had vernomen dat Edith Piaf was overleden, stierf Jean Cocteau, de bekende Franse dichter, toneelschrijver en beeldende kunstenaar, op zijn buitengoed in de buurt van Fontainebleau, waar hij sinds april verbleef om te herstellen van een hartaanval die hem op het randje van de dood had gebracht. Vrijdagmorgen was de wereldvermaarde kunstenaar nog geinterviewd door een aantal journalisten naar aanleiding van de dood van Edith Piaf. „Ik heb al de hele ochtend koorts en ik moet zeggen dat de dood van Edith Piaf mij nieuwe pijnen bij de ademhaling bezorgt", zo had Cocteau gezegd. Kort daarna begaf zijn hart het.

„All-round" kunstenaar

Cocteau was onbetwist een van de grootste „all-round" kunstenaars die er ooit geweest zijn. Hij is eens „de man met de twintig hoofden" genoemd. Hij beschouwde zichzelf voornamelijk als dichter, maar hij was ook schrijver van blijspelen en drama's, maker van films, recensent, romanschrijver, scenarioschrijver, acteur, decor-ontwerper, illustrator, balletontwerper, tekenaar en vervaardiger van muurschilderingen voor kerken. Hij was de jongste „avant-garde"-dichter toen hij op zestienjarige leeftijd op het literaire toneel verscheen. Lange tijd gold hij als het „enfant terrible" in de kunstenaarswereld, maar in 1955 werd hij een geacht lid van de „Academie Française" en het jaar daarop verleende de universiteit van Oxford hem het eredoctoraat in de letteren. Cocteau was de zoon van een advocaat. Hij is nooit getrouwd. Hij werd 74 jaar.

Sigaretten en benzine duurder in Nederland

DEN HAAG (ANP) — Minister van Financiën prof H. J. Witteveen en staatssecretaris dr W. H. van den Berge hebben een brief gezonden aan de voorzitter van de Tweede Kamer, waarin een verhoging van de belasting op benzine en sigaretten wordt aangekondigd. De percentages van deze belastingverhoging zijn nog niet definitief vastgesteld.

Vandaag geen Parool

AMSTERDAM (ANP) — De directie van het Parool deelt mede dat dit blad heden niet zal uitkomen tengevolge van de typografen-staking bij het Algemeen Handelsblad. Ook het Handelsblad en Trouw — met uitzondering van de Zuidhollandse edities — zullen heden niet verschijnen, zo wordt vernomen van de zijde van de NDP.

Arbeidsonrust in Chili

LIMA (RTR) — De banken in Lima waren nog gesloten daar de employé's een langzaam-aan-actie vogrtzetten. Bij de centrale spoorwegen, waar eind vorige maand een staking was begonnen, werd het werk gedeeltelijk hervat.

Sportraad: drie ton

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Naar wij vernemen is door de uit twaalf leden bestaande Sportraad een voorlopige begroting opgesteld ter bevordering van de sportbeoefening en ter uitbreiding van de sportfaciliteiten op Curacao, die een totaal bedrag van f. 300.000 beloopt. De Sportraad is van mening, dat in het bijzonder de atletiek de aandacht verdient, zowel in als buiten schoolverband. Begroting voor de atletiek-sport: ruim f. 40.000.

Eveneens is de Sportraad er zich van bewust dat het Rifzwembad in een deplorabele staat verkeert en dat een restauratie dringend noodzaak is. Van het Rifzwembad wordt veelvuldig gebruik gemaakt door de scholen. Het bezoek van het publiek aan het zwembad, de AMIGOE schreef er reeds over, is sterk teruggelopen, en nauwelijks rendabel meer. De restauratie van het zwembad zou een der eerste programmapunten van de Sportraad zijn. Zoals bekend merkte echter gedeputeerde mr drs E. B. N. de los Santos in zijn installatierede ondermeer op dat er zeer weinig gelden beschikbaar zijn.

Gisteren is de eerste zending hulpgoederen van Curaçao naar het door de orkaan Flora geteisterde Haïti verscheept. Het betrof een twintigtal drums met kleding en enkele kisten voedingsmiddelen alsmede bouwmaterialen en een tweedehandsauto. De inzameling van goederen en geld gaat intussen onverminderd voor. Het inzamelingsdepot is boekhandel Bon Nobo Schottegatweg Noord 3 (tel. 43067); Foto: enkele jongedames leveren goederen in ter verzending naar Haïti. Morgen wordt in alle kerken op Curaçao een extra-inzameling gehouden ten behoeve van de slachtoffers op Haïti.



Aanslagen in Venezuela

CARACAS (AFP) — Op verschillende punten in Caracas zijn gisteren kneedbommen ontploft. Er werd slechts weinig schade aangericht. Een student werd ernstig gewond toen een kneedbom ontplofte, die hij een gebouw in het centrum wilde neerleggen.

Ook in andere Venezolaanse steden zijn bomaanslagen gepleegd. In een villa dicht bij de hoofdstad heeft de politie documenten in beslag genomen betreffende de plannen en de activiteit van uiterst linkse organisaties. Deze ontdekking was aanleiding tot de arrestatie van een communistische leider. In Maracaibo, waar ook documenten zijn gevonden, is een grote hoeveelheid wapens ontdekt. Talrijke uiterst-linkse personen zijn daar aangehouden.

Scheepsramp bij Celebes

DJAKARTA (AFP) — Naar in Djakarta verluidt, is ten zuidwesten van Celebes een klein motorschip in brand gevlogen en vergaan. Vier opvarenden vonden de dood en 24 anderen worden vermist. 12 gewonden zijn gered.

Het scheepje, de „Santosa", was met een lading hout op weg van Borneo naar Celebes. De brand ontstond in de machinekamer.

Van goedkoopte- naar duurte-eiland

Nederlandse gulden jegens de dollar overgewaardeerd

AMSTERDAM (ANP) — Nederland heeft niet zo heel veel meer te verspelen om in plaats van een goedkoopte-eiland een duurte-eiland te worden. Tot deze conclusie komt het weekblad „De financieele Koerier" aan de hand van een aantal berekeningen, die ten doel hebben het inzicht te verdiepen in de koopkrachtverhoudingen tussen de verschillende betaalmiddelen.

Van revaluatie van de gulden zal, volgens de conclusie van de FK, in de gegeven omstandigheden geen sprake kunnen zijn. Het optrekken van het binnenlandse kostenpeil door een golf van loonsverhogingen zou zonder gevaar voor de betalingsbalans alleen mogelijk zijn door een verschuiving in de verdeling van het nationale inkomen. Tien tegen éé dat de verschuiving dan gaat ten koste van de oudedagvoorziening.

De stijging van het gemiddelde loonpeil met 70 procent sedert 1953, zo merkt de FK op, is niet ongemerkt aan de binnenlandse koopkracht van de gulden voorbijgegaan, al zijn de kosten van levensonderhoud in veel mindere mate gestegen dan het loonpei1

Ten opzichte van de dollar is de binnenlandse koopkracht van de gulden 22 cent ongunstiger geworden dan in 1953. Bij een bezoek aan Nederland zal een Amerikaan ervaren dat hij voor hetgeen hij in 1953 voor één dollar kon kopen, nu 1,40 dollar moet geven. Het goedkoopte eiland, dat Nederland in 1953 voor hem was, is door de stijgende kosten in het binnenland verzwolgen.

De wijze van berekening der koopkrachtpartiteiten leert dat de koers van de dollar op het ogenblik, op basis van de kosten van levensonderhoud, eigenlijk Nƒ 4,40 zou moeten bedragen. De officiële wisselkoers is echter maar Nƒ 3.62, zodat wij, vergeleken met 1953, te weinig voor de dollar betalen. Dit wil zeggen dat de gulden overgewaardeerd wordt. Die overwaardering bedraagt 22 procent. In 1960 was de overwaardering maar negen procent. Dit zijn vergelijkingen ten opzichte van de toestand in 1953, toen op grond van gelijksoortige berekeningen een onderwaardering van de gulden ten opzichte van de dollar kon worden aangetoond tegenover de koersen van 1938. Die onderwaardering is door de bestaande berekeningen blijkt derhalve, dat overwaardering genivelleerd. Uit de **binnenlandse koopkracht van de gulden sedert 1953 in sterker mate** is verminderd dan die van de andere betaalmiddelen.

Russisch arbeider minder produktief

MOSKOU (AFP) — Volgens het Russische blad de Pravda is de produktiviteit van de Russische blad de Pravda is de produktiviteit van de Russische arbeider twee tot twee en een half maal minder dan die van de Amerikaanse arbeider. De verhouding zou nog ongunstiger zijn voor de arbeiders van kolchozen Sovchozen ten opzichte van de Amerikaanse landarbeiders en boeren.

Deze omstandigheden zijn naar het blad meent de hoofdoorzaak van de tijdelijke achterstand op de Verenigde Staten wat het levenspeil van de bevolking betreft. Maar het Russische blad verwacht, dat de achterstand binnen tien jaar weggewerkt zal zijn. Dan zal de Sovjet-Unie een hogere levensstandaard hebben dan welk ander „kapitalistisch" land ook. „Het is waar, dat het algemeen peil van de landbouwproduktie bij ons 20 tot 25% lager is dan dat lager is dan dat van de landbouwproduktie in de V.S. Maardit is slechts een tijdelijk verschijnsel", aldus de Pravda.

Curacao bij andere eilanden ten achter

Geen zeggenschap over vergunning tot vestigingen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Curacao verkeert ten opzichte van de andere eilanden in een bijzonder onvoordelige positie wat betreft het aantrekken van industrie-vestigingen, zo deelde het Curacaose bestuurscollege bij monde van dr M. F. da Costa Gomez gistermiddag tijdens een persconferentie mede. Deze mening zou worden gedeeld door autoriteiten van naam, naar wie oordeel is gevraagd.

Deze situatie is ontstaan, doordat Curacao geen zelfstandige zeggenschap heeft in het verlenen van vergunning voor het vestigen van zaken en bedrijven, dit in tegenstelling tot de andere eilanden. Meermalen is deze kwestie door het B.C. van Curacao schriftelijk — het laatst nog op 17 juli 1963 — onder aandacht van de regering geplaatst, met het verzoek aan Curacao gelijke bevoegdheden toe te kennen als de andere eilanden, hetgeen met een eenvoudige wijziging van de bestaande regeling mogelijk is. Op de andere eilanden komt de bevoegdheid voor het verlenen van vergunningen aan de gezaghebbers toe; op Curacao is deze zaak in handen van de directeur van het departement van Sociale en Economische Zaken, die allerhande instanties voor advies moet aflopen, hetgeen veel rompslomp met zich meebrengt. Door het traineren van de zaak worden vele bedrijven, die zich voor vestiging op Curacao zouden interesseren, daarvan weerhouden. Een anachronisme in de bestaande regeling is nog, dat Curacao zijn industrieën moet aantrekken, maar geen bevoegdheid heeft om over de vestiging zelf te beslissen. Door deze merkwaardige toestand wordt Curacao uiteraard in zijn economische ontplooiing sterk geremd. Op de herhaalde verzoeken aan de regering om in deze toestand verandering te brengen is geen reactie ontvangen.

Twee blanken schuldig moord in Birmingham

BIRMINGHAM (AFP) — Twee blanke jongens van 16 jaar, Michael Farley en Larry Sims, zijn vrijdag door een jury te Birmingham schuldig verklaard aan moord op de 13-jarige negerjongen Virgil Ware. Deze verloor het leven op 15 september, enkele uren nadat bij een ontploffing in een kerk te Birmingham vier negermeisjes om het leven kwamen.

De twee jongens, die tegen borgtocht op vrije voeten blijven, zullen later in het jaar voor de rechter verschijnen die de strafmaat zal bepalen.

Een politieagent, die bij de relletjes na de ontploffing een negerjongen van 16 jaar doodde, werd door de jury onschuldig verklaard.

De jury was van oordeel dat de jongen het slachtoffer is geworden van een verdwaalde kogel. De agent zou alleen maar in de lucht hebben geschoten.

Verslagen overlevenden van het geweld dwalen tussen de puinhopen van hun schamele woningen nadat de orkaan Flora grote schade heeft aangericht op de zuidwestkust van Hawaii. De orkaan, welke gepaard ging met windsnelheden van 125 mijl per uur, heeft een waar spoor van vernielingen over het eiland getrokken.



Zaak Van Eps voor rechter

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Hedenochtend diende voor de Ambtenarenrechter, mr B. Immerzeel, de zaak van ir R. Statius van Eps (klager), vertegenwoordigd door mr C. H. Govaerts, tegen het Bestuurs-college van het eilandgebied Curaçao, vertegenwoordigd door mr A. W. A. Heidweiller.

Klager had bezwaar gemaakt tegen zijn ontslag uit eilandsdienst en tegen het feit dat hij niet benoemd was in vaste dienst ondanks zijn verzoek daartoe. Laatstelijk bekleedde hij de functie van hoofd D.O.W.

De Ambtenarenrechter stelde hedenochtend voor dat partijen over een week weer voor hem zullen verschijnen. Tot dit uitstel werd besloten teneinde partijen in de gelegenheid te stellen na te gaan of zij bereid zijn te proberen tot een minnelijke schikking te komen.

Evacuaties in Santo Domingo

SANTO DOMINGO (RTR) — Sinds de door de orkaan Flora veroorzaakte overstromingen verwoestingen aanrichtten in het zuiden van de Dominicaanse Republiek zijn ongeveer 1000 menssen geëvacueerd uit dorpen in het Baharona-gebied. Vliegtuigen en helikopters van het leger brengen voedsel en medicijnen naar de daklozen. Tot nu toe is geen melding gemaakt van slachtoffers.

IOWUA in hoger beroep

(Van de redaktie Aruba)

ORANJESTAD — De Independent Oil Workers Union of Aruba heeft gisteren hoger beroep aangetekend tegen de uitspraak in de zaak aanhangig gemaakt door de heren V. Figaroa en M. Lewis tegen de IOWUA. In deze zaak wees mr P. A. C. Bondam op 7 oktober vonnis en verklaarde o.m. de kandidaatstelling van 11 augustus en daarop plaats gehad hebbende bestuursverkiezingen van 26 augustus ongeldig.

Wij vernamen verder, dat het verzoekschrift van de heer José Croes, dat donderdag bij de rechter werd ingediend, en waarin eze vraagt om het huidige bestuur tot bewindvoerders te benoemen, op 16 oktober in raadkamer zal worden behandeld. Het bestuur van de IOWUA kwam gistermiddag in bestuursvergadering bijeen en besloot vandaag aan het werk te gaan. Zoals bekend waren de voorzitter en secretaris generaal van de IOWUA van het huidige bestuur, gezien de voorlopige erkenning door Lago, van werk vrijgesteld opdat zij de IOWUA konden behartigen. Nu de Lago dit bestuur niet erkent, houdt hiermede ook de toestemming op, dat deze bestuursleden vrijgesteld zijn van werk.

De vicepresident der I.P.W.F., de heer Rojas heeft voor zijn vertrek belangrijke financiele steun toegezegd om vrijheid van handelen te garanderen. Op advies van mr P. v.d. Voort is de KAB in Nederland verzocht een vakbond jurist op kosten van de IOWUA naar Aruba te zenden.

RADIO - TELEVISIE

zaterdag

CUROM (436.8) —
18.00 Noticia 18.15 Taptoeklanken 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovaria 20.00 45 toeren platen 20.30 Variedad musical 20.45 Muziek USA 21.00 Gezellige muz.

VOZ DI ARUBA (209) —
18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Melodias Amstel 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Cabalgata musical di diasabra anochi 20.30 Musica varia 21.30 Weekend hit parade

RADIO KELKBOOM (457) —
6.00 Noticia deportivo 6.15 Musica varia 6.30 Musica para la cena 6.50 Manjan ta diadomingo 7.00 Noticia internacional na papiamento pa cortesia di Schlitz 7.15 Musica Europeo 7.45 Musica Norte Americana 8.30 Musica varia 9.00 Resultado di „Careda musical 9.15 Musica bailable

AVROS (19.48) —
18.00 Nieuws 18.05 Er tintin 18.30 Platen uit de Avrosbode 18.30 Omroeperskeuze 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en advertenties 19.30 Jazz for all 20.00 Nieuws 20.03 Weet u het ook 20.06 Good evening show 21.00 Bel maar op 23.45 Wij luiden de zondag in

RADIO ANTILLANA 388
6.00 Charla deportiva 6.15 Musica Norte Americana 6.30 News in English 6.45 Variedad musical 7.00 Felicitaciones 8.30 Saludos musical Reddy Kilowatt 9.00 Musica Latina 9.15 Musica varia 9.30 Anjoranzas 10.20 Resumen di noticias

TELECURACAO — 17.00 — 17.00 Don Winslow 17.30 TV concerthall 18.00 Teletipico 18.15 Our miss Brooks; 18.40 R.K. uitz. 18.45 Nieuws 19.00 Spunky and Tadpoe 19.15 Gobierno 19.30 Tunnel 29 20.00 I love Lucy 20.40 Lock up 21.10 Sport 21.30 Teleshow 21.50 The hunters 22.10 Colonel March 22.30 Franky Lane

TELEARUBA — 17.30 Kinderuurtje 18.00 This is Brittain 18.15 Captain Grife 18.45 Noticia 19.00 Topcat 19.30 Sport 19.45 Highway patrol 20.15 Bold ventures 20.45 News 21.00 Boksen

RADIO CARACAS TELEVISION — 9.15 Vida y destino 9.30 Valores humanos 10.00 El programa de June Allyson 10.30 Tertulia. Marcha oficial: Himno Nacional

TELEVISORA NACIONAL — 5.30 Su majestad el nino 6.15 Teatro de marionetas 6.45 Diccionario del aire 8.50 Teatro Guinol Cuacharo 7.00 Oswaldo Morales y conjunto 7.30 Telenoticias 7.45 Estamos de salud 8.05 Panorama Panamericana 8.15 Agro-Noticias 8.30 Musica y celuloide 8.15 Noticiero Britanico 9.30 Himno Nacional

VENE VISION — 3.45 Dibujos animados 4.00 Resumen cientifico 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 El Llanero solitario 6.30 Fiesta de munequitos 5.00 Los magnificos Mc Coys 6.30 Busque su producto 7.00 Disneylandia 8.00 El programa de los luchas 8.30 Colt 45 9.00 Tribunal hipico 9.30 Telefutbol 10.30 Detective internacional

zondag

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayer 8.07 Musica semiclasica 8.30 Servicio religioso 9.30 Zoeklicht op Ned. 10.30 Artistas Muzart 11.00 Musica de Portugal 11.30 Panorama de Israel 11.45 Musica popular
18.00 St Francis hour 18.15 Christopher program 18.30 Musica popular 19.00 Legion on parade 19.15 Musica Hawai 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Cowboy songs 20.15 Programa special 20.30 Elmar y obsequio musical 21.00 Musica varia

RADIO KELKBOOM 209 — 10.02 Rayito di solo 10.15 Bo concierto dominical 10.30 Winkel Handel Mij 11.00 Melodias instrumental 11.30 Musica varia 12.00 Musica, poesia, y composicion Antillana 12.30 Musica Norte Americana 1.00 Hit internacional 1.30 Domingo musical 5.15 Music from **America** 6.00 Lago OiOl & Transport Co. Ltd 6.30 Intermedio musical 6.35 **Centro** Apostolico Arubano 6.40 Musica para la cena 7.00 Musica Europeo 7.45 Los tres Villalobos 8.15 Musica Norte Americana 8.30 Programa di „Elmar"

AVROOS 19.48 — 6.05 Muz. vroege zondagmorgen 6.35 Negro Spirituals 7.00 Radio Aubade 7.30 Prog. overzicht 7.35 Nieuws 7.45 Groeten uit Holland 8.00 Bel Canto 8.30 Muziek uit Latijns Amerika 9.00 Lutheran hour 9.30 Golden gate boys 10.00 Surinaams hoorspel 11.00 Morgenwijding door Ev. Br. Gemeentt 11.15 Muziek voor zondagswerkers 11.30 Prog. voor de zieken 12.00 Wat de week ons bracht 12.15 Muziek als aperitief 12.30 Negro folk music 13.00 De week in Suriname 13.30 Voetbaluitslagen uit Holland 13.33 Muziek als aperitief 13.45 Commentaar buitenlands nieuws 14.00 Fifteen golden records 14.45 Happy sunday 15.30 Wij zijn er ook 16.15 Voor de jarigen van vandaag 16.30 Chinese uitzending 17.00 Javaanse uitzending 17.30 Voor de jarigen van vandaag
18.00 Lutheran hour 18.15 Vertelling uit de kinderbijbel 18.30 Muziek uit Latijns-Amerika 19.00 Kerkdienst in de Lutherse kerk 20.00 Nieuws 20.15 Sportjournaal 20.45 Een kort instrumentaaltje 20.50 Sportomnibus 21.20 Vocale groepen 21.30 Historische portretten galerij 21.45 Instrumentale coryfeeën 22.00 Nieuws 22.15 Zoeklicht op Ned. 23.15 Late music

RADIO ANTILIANA — 10.00 Harding program 10.30 Nederlands program 12.00 Domingo musical 1.30 Fiesta dominical 4.00 Programa „La Esperanza" 4.30 Variacion musical 6.30 Boleros romanticos 7.00 Felicitaciones 8.00 Variacion musical 8.30 Program Elmar 9.00 Musica Antiliana

TELECURACAO — 16.30 Hubentud na marcha 17.00 Kinderuurtje 17.30 Israel presents 18.00 Concentracion 18.15 Ecos de la patria 18.45 Nieuws 19.00 Living word 19.30 Dangerous Robin 20.00 Mr. Ed 20.30 Hennessey 21.00 Nieuws 21.15 Wagon train 22.15 Teleshow

TELEARUBA — 17.30 Kinderuurtje 18.00 Sword of freedom 18.30 Living word 18.45 Noticias 19.00 Bat Masterson 19.30 Big playback 19.45 TeleAruba special 20.15 Nos tera 20.45 News 21.00 Empire

RADIIO CARACAS TELEVISION — 6.30 Buck Rogers 10.00 Aventuras del Cacique Jao 10.30 El circo 11.30 Matinal infantil 1.00 Torneo hipico 6.00 Laramie 7.00 Dr Kildare 8.00 El observador 8.15 La hora estelar lux: Encrucijada 9.15 El show de Aldemaro Romero 10.15 Boxeo 10.45 Miradas al mundo 11.00 Tele-teatro 12.30 Marcha oficial Himno Nacional

TELEVISORA NACIONAL — 12.00 Teatro de marionetas 12.20 TVN musical infantil 12.50 Variedades infantil 1.00 Una ciudad sin historia 1.15 Pat y su piano 1.30 Caroussel 2.00 Foro 2.30 Lunes a las 9 3.00 Nestor Zavarce 3.15 Alfredo Sadel 3.30 100 anos de pintura Frances no 2 4.00 La historia y sus historias 4.30 Laciencia y el hombre 5.00 Remoto 30 Himno nacional

VENE VISIONO — 2.45 UNO 4.00 Panorama Latinoamericana 4.30 El Llanero solitario 5.00 Brigada 8 5.30 Espada redentora 6.0 Ritmo y juventud 7.00 Los picapiedras 7.30 El conejo de la suerte 8.00 Un paso al mas alla 8.30 Monte sus cauchos 9.00 El peligroso Robin 9.30 El defensor de la justicia 10.00 Lucha libre

maandag

CUROM 346.8 — 6.30 Opening 6.33 Bon oia 6.45 Met muziek naar school school 7.00 Nieuws 7.15 Curomblad 8.00 Nieuws 8.15 Mantovani 8.30 Lichte muziek 9.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Serieuze platen 11.30 Receta
12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Novela 13.30 Muziek 14.00 Ballet en suite 14.30 Muz. uit Belgie 15.00 Musica de hoy 15.15 Gesproken brief 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 16.30 Peticiones 17.45 Muziek

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 8.20 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 Am. melodies 10.00 Novela 10.30 Seguridad 11.30 Am. melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Seleccion musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto di artistanan Ant. 13.40 La Gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Seleccion di musica popular 16.30 Complaciencias 16.45 Melodias Amstel 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y premios

RADIO KELKBOOM 209 — 7.02 Bon Dia cu alegria 7.30 Musica matutino 8.00 Seleccion musical cu disconan Latino 8.30 Cumpleanos feliz 9.00 Noticia social 9.15 Musica varia 9.30 Instrumental 10.00 Noticia Internacional 10.05 Ritmos Latinos 10.30 Programa di N Habibe Jr. 11.00 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.05 Noticia Internacional 12.20 Musica Norte Americana 12.45 Noticia local 13.00 Musica varia 13.30 Mei ora cu boleros 14.00 Novela 14.30 Peteciones 15.00 Twist 15.15 Merengues 15.30 Calypso 15.45 La Macorisana & Internacional Supermarket 16.00 Musica cu sabor azteca 16.30 Noticia local 16.45 Coctail musical 17.00 Danzones Cubanos 17.15 Musicav aria 17.30 Alle Hens

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog 6.45 Uw aandacht voor 6.48 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muz. wereld 7.20 Speciale verzoekplaten 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 P p. platen parade 9.30 Arbeidsvitaminen 10.00 Nieuws 10.03 Muziek bij het werk 10.30 Op de plaat rust 11.00 Nieuws 11.03 Wat de week ons bracht 11.15 Vocale groepen 11.30 Sab joe grontapoe 11.40 Canciones 12.00 Twarfoe joeroe njoensoe 12.15 Djogo prisiri 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaans advertentieprog. 15.30 Hindostaanse uitz. 16.20 Nieuws in het Hindostani 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Nieuws 17.03 Disco hour

RADIO ANTILIANA — 5.30 Apertura 6.10 News in English 6.30 Noticia na papiamento 5.45 Bai trabao den compania di bo companjero constante Radio Antiliana 7.10 News in English 7.30 Noticia na papiamento 7.45 Noticiero musical 8.30 Musica varia 9.15 Programa pa amanan di cas 11.15 Regalo musical
2.00 Melodias Antilianas 12.15 Noticia na papiamento 12.25 Melodias Antillanas 12.45 Charla deportiva 1.00 Nort American music 2.00 Album di requerdo 2.30 Boleros romanticos 3.00 Festival musical 3.30 Programa pa pacientenan den hospital 4.00 Programa „La Esperanza" 4.30 Peticiones 5.00 Noticias na papiamento 5.15 Calypsorama 5.30 Calendario Antiliana 5.45 Musica varia

RADIO CARACAS TELEVISION — 8.45 Senderos de luz 9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardini de infancia 10.00 Ingles por Television 10.30 Cosa de mujeres 11.15 Quien es quien en Television 1.45 Novela
12.00 El show de Saume 1.15 Noticia 1.05 Continuacion el show de Saume 1.15 Novela 1.50 Cortos 2.00 Punto y aparte 2.30 Yo se lo vendo 3.00 El estudio de Hector Monteverde 3.30 La perfecta ama de casa 4.00 Aventuras de popeye y Yeyo 4.00 Busque su marca en cada 5.30 Rintintin 5.55 Noticias

Oudministers van Suriname geridderd

DEN HAAG (ANP) — Bij Koninklijk Besluit zijn op voordracht van de vice-minister-president, mr B. W. B. Biesheuvel, de gewezen minister-president van Suriname mr S. D. Emanuels en vijf voormalige Surinaamse ministers benoemd tot ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw.

Mr Emanuels, thans gevolmachtigd minister van Suriname in Nederland, is ook minister van Algemene Zaken en van Binnenlandse Zaken geweest.

De vijf anderen zijn dr J. Sedney, gewezen minister van Financiën, dr E. M. L. Ensberg, gewezen minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de heer A. J. Morpurgo, gewezen minister van Onderwijs en Volksontwikkeling, de heer V. M. de Miranda, gewezen minister van openbare werken en verkeer, en dr ir F. E. Essed, gewezen minister van Opbouw.

Minister Biesheuvel heeft vrijdag in Den Haag de onderscheiding uitgereikt aan de heren Emanuels, Sedney, Ensberg en Essed. De heren Morpurgo en De Miranda zijn in Suriname.

Oud-SS'ers in Duitsland bijeen

MUENCHEN (DPA) — Van vrijdag tot en met zondag zal in Marktheidenfeld (Beieren) een bijeenkomst worden gehouden van voormalige SS'ers. Tegen deze bijeenkomst is een gezamenlijk protest ingediend door de Duitse liga voor de mensenrechten en de bond van slachtoffers van het fascisme.

In antwoord op dit protest heeft het Beierse ministerie van Binnenlandse Zaken thans laten weten dat er geen enkele rechtsgrond bestaat waarop de bijeenkomst zou kunnen worden verboden. Bovendien hebben eerder gehouden SS-bijeenkomsten nimmer tot ordeverstoringen geleid, terwijl, aldus het ministerie verder, ook niets van een politieke achtergrond blijkt.

Oosteuropese tarwe-invoer

WENEN (RTR) — Volgens het Hongaarse communistische dagblad Nepszava zal Hongarije 70.000 ton tarwe moeten invoeren als gevolg van de onbevredigende oogst van dit jaar. Het blad zei niet uit welk land of landen de tarwe zou worden ingevoerd.

Uit handelskringen in New York wordt vernomen, dat Tsjechoslowakije 2,6 miljoen bushel Canadese tarwe van particuliere exporteurs heeft gekocht voor levering oktober/november. De tarwe wordt niet contant betaald. De verkopers hebben krediet verstrekt.

Amerikaan vlucht naar O-Duitsland

BERLIJN (AFP) — Van Oostduitse zijde is vrijdag vernomen dat opnieuw een onderofficier van het Amerikaanse leger in de bondsrepubliek naar Oost-Duitsland is uitgeweken.

Volgens het Oostduitse persbureau „ADN" heeft adjudant Conrad Yumang van het Amerikaanse militaire hospitaal in Stuttgart asiel gevraagd. Driedagen geleden werd vernomen, dat de sedert 24 september vermiste adjudant Valentini, van het Amerikaanse hoofdkwartier in Heidelberg, naar het oosten was uitgeweken.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Achilles 12 te Pimentel; Ammon 11 vn Maracaibo nr Porto Limon; Adonis 11 vn Kingston nr Baltimore; Archimedes 11 325 w Brest nr Le Havre; Aristoteles 11 500 no Porto Rico nr Cur; Artemis 11 25 zo Aruba nr Port of Spain; Attis 11 100 zzo Porto Rico nr Savannah; Calamares 11 500 zzo New Orleans nr New Orleans; Cartago 12 vn Almirante nr New York; Daphnis 11 200 n Santo Domingo nr Santo Domingo; Hecuba 11 130 zo Barbados nr Nordenham; Isis 11 vn La Guaira nr Port of Spain; Izalco 11 360 o Belize nr Vera Cruz; Ladon 11 900 no Paramaribo nr Pta Delgada; MaMrathon 11 vn Nickerie nr Paramaribo; Mentor 11 60 n San Juan nr Hamburg; Oraje Nassau 11 vn Kingston nr Port Limon; Palamedes 11 240 zw Azoren nr Bridgetown; Socratts 12 te Aruba verw; Solon 11 15 nw San Salvador nr Newportnews; Sophocles 12 vn Aruba nr Cur; Stentor 11 te Nassau

TANKERS — Aalsum 11 120 ono Bonaire nr Lissabon; Acteon 11 30 z Monrovia nr Cur; Ameland 11 360 ono Cuba nr Perthamboy; Crania 11 300 no Porto Rico nr Landsend; Dorestad 11 vn Stanlow nr Cur; Katelysia 11 375 z Bermuda nr Three Rivers; Kopionella 11 te Cur; Kosicia 11 vn Porto Miranda nr Cur; Naess Tiger 12 20 z Cuba nr Paulsboro

FEUILLETON

DE CIRKEL WORDT STEEDS NAUWER

door: **JULIAN SYMONS**

9)

„Als je wist wat eraan vooraf gegaan is, mag je dat wel zeggen. Vanmorgen nog beloofde George Pacey mij die baan, zei dat alles in de bus was. Ik zou weleens willen weten hoe dit voor elkaar gebokst is."

Zij zei peinzend: „Ik zag Willie vanmorgen, nadat ik dat gesprek met jou gehad had. Ik kreeg toen de indruk, dat hij verwachtte die baan te krijgen."

„Hoe laat zag je Willie?" Ze zei: „Kort na de lunch."

„Wat de sectieredacteurenvergadering toen al afgelopen?"

„Die was nog niet begonnen. Ik zag George er binnen gaan ongeveer tien minuten nadat ik met Willie had gesproken."

„Dus Willie verwachtte die baan al voordat zelfs de vergadering had plaats gevonden? Al dat geklets over stemmen in mijn voordeel —" Ik eindigde de zin niet.

Ze keek me ernstig aan. „Je mag Willie niet, is het wel?"

„Je slaat de spijker precies op de kop. Onder ons, Mary, heb ik Willie nooit gemogen. Ik heb altijd gedacht, dat hij dubbel spel speelde en dit bevestigt dan wel mijn mening."

Ik vroeg me af waarom ik eigenlijk zo tekeer ging over Willie, die tenslotte alleen maar een baan had bekregen, waarop zijn aantal dienstjaren hem aanspraak kon doen maken. Maar het was waar, dat ik Willie Strayte nooit had of zou kunnen uitstaan.

„Hij is aantrekkelijk."

„Willie?"

„Op een zekere manier. Mager en donker en emotioneel — met een soort onbeschaamde blik, je weet wet, alsof hij je net zo graag tegen de grond zou slaan als je aankijken. Veel vrouwen houden daarvan." Ze zei niet of zij daar ook van hield en ik werd erin verhinderd het haar te vragen door het feit, dat Bill Rogers binnenkwam. Was het weer mijn verbeelding, of aarzelde hij voor hij naar ons toekwam? In elk geval kwam hij en kocht een borrel voor ons.

Bill Roger, redacteur van de Wild-west sectie, was zo onecht, dat het niet mooi meer was. Hij beweerde tien jaar te hebben doorgebracht in het Amerikaanse Westen en net was waar, dat hij op de een of andere manier een heleboel te weten was gekomen over cowboys en Indianen, maar mijn idee was, dat dat allemaal uit boeken kwam en niet uit ervaring. Hij had foto's van zichzelf, waarop hij chaps* droeg en een lasso vasthield, maar mij schenen ze verdacht veel te lijken op foto's van een gecostumeerd bal. Bill beweerde een vriend te zijn geweest van Breet Hartes beste vriend, Ambrose Bierce in Mexico te hebben ontmoet en in zijn jonge dagen de beste man met een lasso te zijn geweest in Wyoming.

Hij beweerde ook op vijftien pas afstand de as van een sigaar te kunnen schieten, maar die bewering was nog nooit aan de praktijk getoetst.

Of hij helemaal of alleen maar half onecht was, Bill was een zeer goed sectiehoofd. Naar het gerucht ging, was zijn persoonlijk leven een toonbeeld van onverantwoordelijkheid, en hij beweerde, dat hij nog nooit een borrel had geweigerd of door een vrouw was afgewezen.

En die vent met zijn jeneverneus en zijn door de pokken geschonden gezicht, waggelde door de kamer op een paar O-benen, die hij beslist niet door paardrijden gekregen had en kocht een borrel voor ons. Mary Speed dronk de hare snel op en zei, dat zij een afspraak met haar echtgenoot had en weg moest. Dat was ook al een schok voor me, of tenminste een lichte verrassing. Ik had altijd aan Mary Speed gedacht als ongetrouwd en ze droeg zeer beslist geen trouwring op kantoor. Iets moet er op mijn gezicht te lezen zijn geweest, want ze voegde er vlug aan toe, dat haar man omroeper was bij de B.B.C. Daarna vertrok ze.

Bill schudde zijn hoofd tegen me. „Vergeet het maar, Dave. Die jongedame draagt een bord met het opschrift **Streng privé, indringers worden vervolgd."**

„Heb jij het geprobeerd?"

Hij wreef zijn jeneverneus nadenkend. „Als je om iets niet vraagt, krijgt je het niet. Ik zou je een paar rare verhaaltjes kunnen vertellen."

En dat zou hij ook best gekund hebben, maar niet half zo raar als wat mij die dag gepasseerd was. „Hoe ging het, Bill?"

(Wordt vervolgd)

* Door cowboys gedragen, beschermende lossebeenkleding van leer of schaapsvel. (Noot. vert.)

CURACAO
Agenda

ZATERDAG

BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — Johnny Nash; 21.00: Bold gold; Roxy 19.00 — 21.00: The courtship of Eddie's father; Cine Rio 20.00: The Castilian; West End 19.00 - 21.0': Walk on the wild side; Asiento 20.30: Solomon & Sheba

CINETRUCK — Heden te St. Willibrordus, morgen te Suffisant en maandag te St. Michiel

SPORT — 7.30: Tennisdag op de Bakhuisbanen; 10.00 Baseball in het Rif-stadion; 15.00: Shell X-100 toernooi op Rust & Burgh; 17.00: Volleyball toernooi van Hubentud na marcha op Mundo Nobo

DIVERSEN

11.00 — 14.00 Receptie ter gelegenheid van het 25 jarige bestaan van de Coca Cola fabriek op Salinja

BOTICA'S — Americana (O) tel. 23636; Excelsior (P) tel. 12004

TENTOONSTELLINGEN Objekten van Henderikse in het Curacaos Museum

In Galerie de Boog exposeert Luis Gyory

In het pand Pietermaaiweg is er een permanente tentoonstelling van Venezolaanse producten

Schilderwerken van Peter Mertens ini het mil. tehuis Van Kinsbergen

DIVERSEN — De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022

GENEESKUNDIGENDIENST

Stadsdistrict: Dr. M.L. Petit, Penstraat 260, tel. 13382; 2de district: Dr. G.F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, tel. 43126; 3de district: Dr. A. Sanders, Gezondheidscentrum Barber, tel. 48058

VERLOF TOT BEGRAVEN — A.H. de Windt, P.L. Jansenstraat 43 tel. 12256

GASOLINE POMPSTATIONS — Schotborg — Cas Cora; Isa — Salinja; Bakhuis — Marie Pompoen; Winkel — Rio Canario; Namias de Crasto — Hato; Van der Mark — Cas Chiquito; Schiedelaar — Mundo Nobo

Emmastad

OS/TELECOMMUNICATIION — Kantoor open tel. 2307, M.E. Celestina tel. 0-43880, 2400

PERSONNEL SERVICES — T.R. van Heydoorn, Witte de Withlaan 7, Gr. Kwartier; tel. 0-43862; Voor passage (Reisbureau Maduro) J. Lobbrecht OGumbsaol (Goeteogwetel Goetoeweg 20 tel. 0-11935, 2400

MATERIALS DEPARTMENT — G.L. Heyer, Gaitoweg 4 tel. 0-35516, 2400

NV CSM SHIP AGENCY — Kantoor open: tel. 2551/2458; Alleen voor dringende aangelegenheden tel. 2400

Kerkberichten

CURACAO **zondag**

H. MISSEN

Sta Ana 6.30 8 9 10; Pietermaai 5 8 19; Sta Familia 5 7.30 9 19; Coromoto 5 7.15 8.30 19; Wishi 5 6.30 8 19 Sta. Maria 5 6.30 8 19; Jan Doret 8 8.30 18; Suffisant 5 7 9 19; Gr. Kwartier 7.1 8.30 18; Janwé 5 6 19; Sta Rosa 5 7 8 19; Montagne 5.15 8.30 9; Westpunt 5 8.30; Lagoen 17 Soto 5 8 17; Steenrijk 5 30 7.30 8.30 19; Brievengat 6 8 18 Buena Vista 5 8 19; Zuid Bonam 7.30 17

NEDERLANDSE PREEK

Pietermaai 8 9; Sta Anna 9; Sta Familia 2e en 4e zondag 9; Janwé 8; Sta Rosa 9; Jan Doret beurtelings 8.30 en 18

CRECHE

Sta. Rosa 7 8 9 bij zusters; Zuid Bonam onder de H. Mis van 17 in de jongens school

in de week

Sta Ana 6 6.30 7.30; Pietermaai 6 6.3 7 Sta. Familia 6 6.30 7; Coromoto 6.30 (zaterdag 7.15) Wishi 6.15 7 (woensdag 7.30); Sta Maria 6 6.30 (woensdag 6 zaterdag 7); Jan Doret; 7 Suffisant (zaterdag 7); Gr. Kwartier 6.30 (woensdag 7.45 Janwé 6.30 (zaterdag 7); Sta. RoRsa 6 6.30 (zaterdag); Montagne 6.30 (zaterdag 7); Westpunt 7) Soto 6.30 (zaterdag 7); Brievengat 6.30; Buena Vista 6.15 Zd. Bonam 6.30.

PROT. KERKDIENSTEN

VER. PROT. GEM. CUR. — Fortkerk 9.00 uur: Ds. Gumbs; 7.00 uur: Ds. Mietes; Emmakerk 9.30 uur: Ds. Mietes; 19.30 uur: Ds. Gumbs; Ebenezer Church 10.15 uur: Ds. Gumbs; 19.00 uur: Sister D. Carey; Fortkerk en Emmakerk crèche tijdens ochtenddienst.

Supermarket Colon opent maandag de poorten voor het publiek, na een belangrijke uitbreiding. De verkoopruimte werd 450 tot 1700 vierkante meter uitgebreid, de magazijnen van 800 tot 2000 meter. Er komen in totaal 21 kassa's. Foto: het nieuwe gevelaanzicht van Colon.

B.C. verrast door richtlijnen aan TV

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Het B.C. blijkt niet weinig te zijn verrast door de nieuwe richtlijnen, die door de regering aan de directie van de NATEC zijn uitgevaardigd wat betreft de nieuwe beperkingen op de aard van televisie-uitzendingen, zo werd gisteren tijdens een persconferentie ter bestuurskantore meegedeeld. Men betreurt het, dat de regering vóór het uitvaardigen van deze richtlijnen geen overleg met het bestuurscollege van Curaçao heeft gepleegd. Nu heeft het BC pas uit de kranten van een en ander moeten kennisnemen.

Overigens, aldus gedeputeerde mr dr M. F. da Costa Gomez, mag men zich afvragen, of de genomen maatregel wel strookt met art. 8 van de Staatsregeling, die vrijheid van gedachte waarborgt. Is men zo langzamerhand niet geraakt aan de grens van het toelaatbare? Wat voor bezwaren zouden er kunnen bestaan tegen het vertonen van grafieken of statistieken op het TV-scherm.

Mr dr Da Costa Gomez bestreed de opvatting, dat het BC over de televisie politiek zou zijn bedreven. Men heeft alleen cijfers vertoond. Hij kondigde aan, dat het bestuurscollege zijn uitzendingen over de TV zal voortzetten om zijn plannen voor de economische verheffing van Curaçao bekendheid te geven.

Van de weg af en gekanteld

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Omstreeks acht uur gisteravond is op de weg naar Westpunt bij Dokterstuin de bestuurder van een personenauto van de weg afgeraakt, tegen een afrastering gereden en daarna gekanteld. De bestuurder liep een polsfractuur op en werd in het ziekenhuis opgenomen. De bestuurder verklaarde dat hij een bocht naar links maakte en verblind werd door de tegenligger. Hij week toen uit naar rechts, raakte van de weg af en bleef met het rechter achterwiel achter de tien centimeter opstaande wegdek-rand steken met voormeld gevolg.

De politie reikte 16 processen verbaal uit, verleende 42 maal assistentie en hield acht personen aan. Negen aanrijdingen veroorzaakten een schade van f. 8.800. Vier diefstallen werden gepleegd.

Diefstal bij Soc. Zaken

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Naar wij van welingelichte zijde vernemen is dezer dagen ingebroken in de eilandelijke Dienst Sociale Zaken. Er worden enige stukken vermist, doch hiervan bestaan duplicaten. Men vermoedt dat dit het werk was van baldadige jeugd.

Bank-beambte helpt recherche

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Een 17-jarige jongen wilde gisteren bij een plaatselijke bank een cheque van 100 dollar inwisselen. De bank-beambte vertrouwde het niet en waarschuwde de recherche, die de jongen aan de tand voelde, waarna een 15-jarige en 16-jarige jongen werden aangehouden. De 15-jarige had de cheque gestolen bij zijn baas en gevraagd aan de 16-jarige om de cheque in te wisselen. Deze heeft op zijn beurt de cheque ter inwisseling aan de 17-jarige gegeven. Hun werd allen proces verbaal aangezegd.

Marine-chef op weg naar Antillen

SCHIPHOL (ANP) — De bevelhebber der zeestrijdkrachten, vice-admiraal A. H. J. van der Schatte Olivier, is vanochtend van Schiphol naar Willemstad vertrokken. Hij zal zoals bekend een inspectiebezoek van een week brengen aan de Koninklijke Marine op de Nederlandse Antillen

Van de Antillen zal vice-admiraal Van der Schatte Olivier naar Amerika reizen, teneinde besprekingen te voeren met de chef van de Amerikaanse marinestaf, admiraal D. L. McDonald, in Washington en de NAVO-opperbevelhebber van de maritieme strijdkrachten in de atlantische oceaan, admiraal P. Smith, in Norfolk.

Tenslotte zal de admiraal een bezoek brengen aan de chef van de Canadese marinestaf, admiraal A. S. Rayner in Ottawa.

„Ik zal je in stukjes hakken"

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Gistermiddag zag een politie-patrouille twee mannen vechten. Een der vechtersbazen had een bijl in de hand en wilde daarmee de ander te lijf gaan. De politie greep tijdig in en kon daardoor erger voorkomen, want de aanvaller schreeuwde: „Ik zal je in stukjes hakken". De mannen zijn aangehouden en overgebracht naar de wacht.

Tentoonstelling Peter Mertens

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — In het pas geopend protestants militair tehuis „Van Kinsbergen" werd gisteravond een tentoonstelling geopend van schilderijen en bewerkt fotopapier. Er is weinig enthousiasme op te brengen voor de tentoongestelde schilderijen. De exposant, sergeant Peter Mertens (24) moet gezien de grote hoeveelheid fotografisch papier welke hij tentoonsteld en bewerkt heeft met chemicaliën, zelf verrast zijn geweest over de uitwerking hiervan. Welke rechtgeaarde amateur-fotograaf kent niet de frappante uitwerking van een druppel ontwikkelaar op een vel nog onbelicht fotopapier. Peter Mertens experimenteert met dankbaar materiaal, en verkrijgt verrassende resultaten. Veelal subjectieve resultaten, waarvan er enkele zelfs boeien.

B'nai B'rith bestaat 120 jaar

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Morgen bestaat de weldadigheidsvereniging B'nai B'rith, Kinderen van het Verbond, 120 jaar. De organisatie is verspreid over 41 landen in de vrije wereld en telt ruim 500.000 leden. De leeftijd van de organisatie, 120 jaren, is een symbolische mijlpaal, daar Mozes eveneens 120 jaar is geworden.

Morgen wordt het 25-jarige bestaan van de Curaçao Beverage Bottling Company N.V. gevierd, o.a. met een grootse receptie. Foto: de trotse directeuren V. Pinedo en V. Pinedo jr. tesamen met de heer G. L. Romero (midden), chef kwaliteitscontrole van de Colombiaanse Coco Cola fabriek voor het gebouw.

Aanrijding met duizenden schade

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Gisteravond vond op de Sta Rosaweg ter hoogte van de Franse Bloemweg een aanrijding plaats waarbij een grote bus en twee personenauto's waren betrokken. Een der bestuurders van de personenauto's werd lichtgewond. De schade bedraagt enige duizenden guldens.

De twee auto's reden achter elkaar in de richting van Sta Rosa. De voorste auto stopte om linksaf de Franse Bloemweg in te slaan. Het achter hem rijdende voertuig kon niet tijdig remmen en zwenkte naar links op het moment dat de grote bus reeds zeer dicht genaderd was.

Aap gevonden

WILLEMSTAD, Donderdag kwam in een woning op noord Jan Thiel een aapje binnenwandelen, dat enige consternatie verwekte. De politie werd erbij gehaald, die het beestje gevangen heeft en overgebracht naar de proeftuin totdat de eigenaar het diertje komt afhalen.

Messetrekker in boete-register

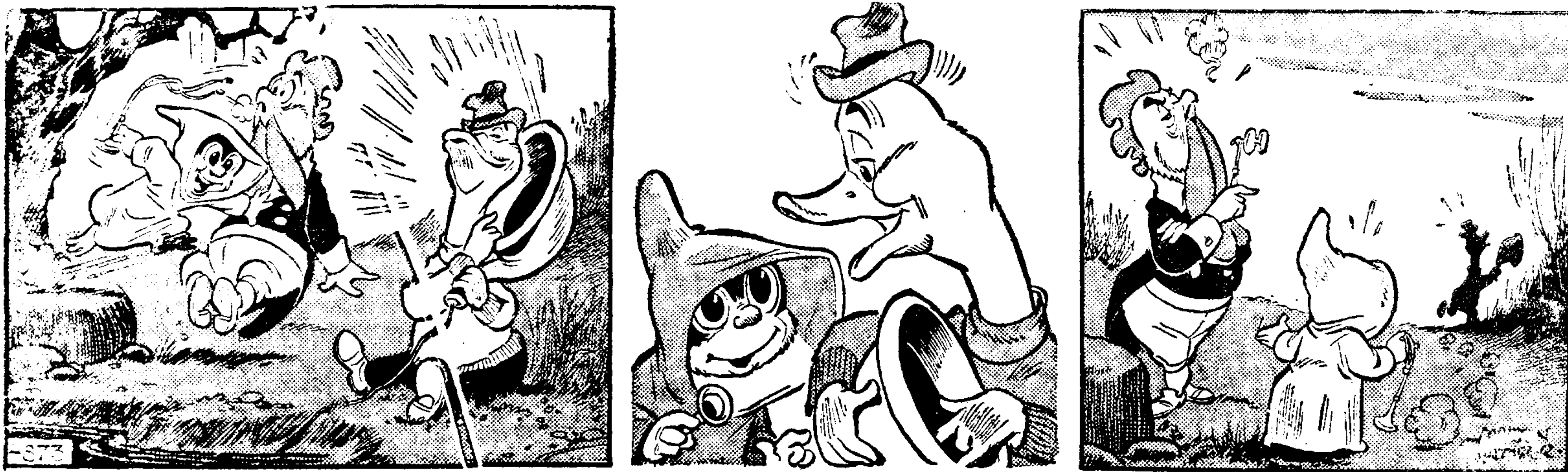
(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Gisternacht omstreeks vier uur veroorzaakte een messetrekker enige moeilijkheden. Hij was twee vrienden tegengekomen, die stonden te praten met zijn vroegere vrouw. Dit kon hij niet verkroppen, waarna hij gebruik wilde maken van zijn mes. De politie greep tijdig in en bracht het gezelschap over naar de wacht, waar bleek dat de messetrekker en een zijner vrienden, voorkwamen in het register van niet-betaalde boetes. Ter afhandeling hiervan werden zij aangehouden.

Geslaagd

WILLEMSTAD — In Nederland aan de kweekschool in Coevorden is geslaagd voor de hoofdakte de heer H. Dafelaar.

TOM POES EN DE GADESLAGERS



4873. — De diepe stem uit de luidspreker zweeg even en Ak-Ak maakte daar gebruik van door snel het kukel van de markiet te meten.

Maar op het volgende moment veerde hij verschrikt op, toen plotseling zijn naam over het landschap schalde.

„Ak-Ak de waarnemer meet nu een min kukel!" galmde de luidspreker. „Min één zeven ten toen. We naderen het einde!"

„De stem van de Droon!" riep Ak-Ak. „Wat is dat? De vreemdeling beluistert de Droon!"

„Par exemple!" sprak de markies verblekend. „Wat beduidt dit? Spreekt men over mij? Is mijn kukel...."

„Is min!" riep de waarnemer uit. „Zoals de grote Droon zegt!"

Met deze woorden sprong hij op Wammes Waggel af, daarbij de geschikte edelman ruw terzijde duwend.

„Hihihi", zei Wammes gichelend, „vind je het zo'n enige radio?"

Ak-Ak schonk echter geen aandacht aan het verouderde toestel.

„Vlug!" zei hij dringend. „Ik wil uw kukel meten."

„Niks hoor", riep de ander uit. „Niks te meten. Hij is van mij! Trouwens, het is geen kukel, maar een radiotoeter."

„O", hernam de waarnemer een beetje uit het veld geslagen. „Maar bent u een inwoner van Rommeldam? Dan is er nog hoop. Ik geloof, dat u plusbent!"

„Hihihi, wat mal!" gichelde Wammes, het ijzerdraad uit de modder trekkend. „Nou, ik ben geen inwoner, hoor. Ik woon niet; ik loop zo maar een beetje. En jij bent zelf niet pluis."

Na deze woorden vatte hij zijn toeter op en liep luid lachend heen.

„Daar gaat de laatste hoop van de grote Droon", prevelde Ak-Ak verslagen.

ERIC DE NOORMAN — HET RAADSEL EGIL



1—64. — Onder een loodgrijze lucht klieven de twee scheepjes van Eric de Noorman de golven van de Oostzee. In de open boten is de reis in deze tijd van het jaar geen pretje, maar ondanks hun kleumende handen, ondanks de grimmige oostenwind, die door hun veel te dunne kleding snijdt, zijn de mannen goed gestemd. Over een week zal het leed geleden zijn, over een week zijn ze thuis, in de warmte van hun sterke, houten huizen, veilig voor de winter, die voor de deur staat.

Met een tevreden glimlach slaat Eric de jonge Egil, de zoon van Leif Olavson gade, die met krampachtige onverschilligheid over het dansende dek scharrelt. Deze jongeling is van het goede hout gesneden, dat hebben de gebeurtenissen van de laatste weken bewezen en als zijn ondernemingszin en lust voor heldhaftige avonturen in goede banen wordt geleid, kon deze wakkere knaap wel eens tot grote dingen in staat blijken te zijn. „Een beetje winderig, vind je niet, koning?" zegt Egil met een poging om nonchalant op zijn benen te blijven staan, „maar we schieten wèl gauw op, zo." „Hout je maar vast, knaap", grinnikt Eric, „want zeebenen heb je nog niet." Met de neus in de lucht waggelt Egil weg langs de railing en Eric houdt zijn hart vast. Eén verkeerde beweging en hij slaat over boord. Kennelijk ziet de jongeling dit gevaar zelf ook in, want met eenslinkse blik naar Eric, die snel de andere kant uitkijkt, schuifelt hij naar het midden van de boot. Een gierende rukwind doet het schip sidderen. Binnen een half uur is de lucht inktzwart en een geselende regen dreunt neer op de scheepjes. Nijdige schuimkopjes lijken opeens de boten te omsingelen en het volgend ogenblik barst het zo plotseling opgekomen noodweer in alle hevigheid los.

Openbare Verkoping

Op dinsdag, 12 november 1963, des morgens om tien uur, zal ten kantore van de N.V. De Spaar- en Beleenbank van Curacao Breedestraat 27 (P), alhier, ten overstaan van de ondergetekende notaris, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex art. 1203 B.W.:

1. het huis plaatselijk bekend als De Oiedatraat 70, staande op eigendomsgrond, ter grootte van 532 m2, omschreven in meetbrief no. 23 van 1 april 1943;
2. het huis, plaatselijk bekend als Gosieweg 75 staande op erfpachtsgrond, ter grootte van 1870 m2 kadastraal bekend als Kadastrale Afdeling, Tweede District, Sectie A, no. 925;
3. het perceel, plaatselijk bekend als Sans Souci 65, 66 en 67, staande op eigendomsgrond, ter grootte van 2390 m2, omschreven in de rooibrief van 5 februari 1920.

De veilingscondities liggen acht dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van de ondergetekende notaris aan de Kerkstraat 10A, alhier.

Dr. E. C. Henriquez,
Notaris.

Oude en nieuwe favoriet van „cup" tegen elkaar

P.S.V. grote hindernis, maar Feijenoord thuis

DEN HAAG (ANP) — Feijenoord krijgt zondag in het stadion kans om het meer dan gedeukte blazoen wat op te poetsen. Het ...se PSV, vorig jaar kampioen, dit jaar de vertegenwoordiger in Europa cup-toernooi en momenteel weer fier aan de kop van de ...ijst, trekt naar Rotterdam om daar te trachten de Rotterdam...s een nederlaag toe te brengen. Het is niet „zo maar" een competitiewedstrijd. Hier staan twee clubs tegenover elkaar, die ...gelopen seizoen het meest „over de tong" zijn gegaan bij voetbalfans. Feijenoord als de ploeg, die Nederland in een tot ...er ongekende Europa-bekerkoorts bracht, en PSV als sterke ...uiligende kampioen.

meeste kansen voor de thuisclub al zullen de verschillen niet groot zijn. In Amsterdam vindt de derby tussen DWS en Blauw Wit plaats, met betere kansen voor de DWS-ers. Zij spelen wat soepeler dan de zebra's en moeten deze ontmoeting kunnen winnen.

In de eerste divisie ontmoet leider Elinkwijk BVV thuis. Interessante wedstrijden zijn voorts Willem II — SHS, DHC — De Volewijckers en Velox — Sittardia.

In de tweede divisies moet Alkmaar naar 't Gooi en Xerxes ontvangt SVV. Beide wedstrijden moeten overwinningen voor de leiders kunnen opbrengen.

Zwak DOS bij sterk Ajax

...rol in het Europa-cuptoernooi ... door PSV overgenomen. De ... stap naar Europese roem is ... gezet: de Deense kampioen ...rg werd woensdag in Eindho... afdoende wijze teruggewe...-1).

...enoords slechte resultaten in competitie zijn genoegzaam be... slechts de 0-8 overwinning ...olendam duidt op een mogelijk ... Kruiver heeft de Rotter... vuurlinie weer de nodige fel... gegeven en het spel van Feije... met Guus Haak als rechts... vertoonde sporen van her...kracht. De Eindhovenaren zullen zeker willen bewijzen, ... momenteel de sterkste forma...n. Met hun homogene, altijd ... doorzettende ploeg zijn zij iedere tegenstander een moei... te nemen hindernis. Maar aan ...re kant kan Feijenoord nu ...ijzen voor een ongetwijfeld zeer ... aantal bezoekers, dat de ploeg ...perhand het ritme aan het ...nden is. Een zege voor de Rot...mers zou het aanzien van de ...llen sterren"-ploeg zeer zeker ...doen.

... kans

... waarschijnlijk op het ogen...derlands best voetballende ...t zondag de kans opnieuw ... te halen". In De Meer komt ... zeer zwakke DOS op ... dat zondag jl. met 2-4 ... Ahead verloor. De Ajacie... ...fluerende vorm, zijn wer... staat DOS met een grote ... van het veld te spelen, ... Mijnals, Kruin en Van der ... zich eens helemaal zouden ... kan de schade voor de ... meevallen.

... na toe uitstekend draai...ADO krijgt in het eigen ver... op bezoek. Het lijkt niet ...e Zuiderpark Sportclub En... een nieuwe zege voor de ...aars te voorspellen tegen het ...een tegenvallende Enschede. ...ee ADO vlak achter de kop... ...ou blijven.

...melo

... krijgt zondag de gele... enkele broodnodige punten ...zamelen. Het troosteloos ge...erde Volendam komt in Al... en Heracles, ook al niet sterk, ... ongetwijfeld op gebrand zijn ...wat verder van de fatale laat...plaats te distancieren. Veel krachtsverschil zal er niet zijn. Beide ploegen leden zondag grote nederlagen: Heracles (7-0) tegen Ajax en Volendam (8-0) tegen Feijenoord. Het terreinvoordeel zal mogelijk voor de Almelöers beslissend zijn.

Niet Spartaans

Sparta neemt tot nu toe een voor de Rotterdammers zeer ongebruikelijke plaats in op de ranglijst. Sparta heeft geen enkel punt, speelt allesbehalve Spartaans en zonder enige overtuiging. Het vertrek van Neville heeft op Spangen een grote terugslag teweeggebracht en het is voor Thompson een zeer moeilijke taak bij Sparta het volledig vertrouwen te winnen. Materiaal ontbreekt overigens niet bij Sparta, de juiste formatie schijnt echter nog lang niet gevonden. Pim Doesburg mag in het doel duiken, stompen en redden wat hij wil, Piet de Vries kan schakelen zoveel hij kan, het lukt (nog) niet bij de Spartanen. Nu gaat men naar Geleen om Fortuna'54 te bestrijden en opnieuw lijkt de kans op een of twee punten niet groot. De Limburgers doen het uitstekend en zullen graag willen blijven meedraaien in de kopgroep.

Derby

NAC — Go Ahead en GVAV — MVV zijn ontmoetingen met de

Morgen baseball

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De competitie ...ball AA-klasse zal morgenoch... het Rifstadion worden voort... met de wedstrijd tussen Santa ... Indians Vat en Jong Curaçao. ...egen gespeelde wedstrijden, Santa Rosa slechts vijf wed... kunnen winnen. Jong Cu... is er nog slechter aan toe, ... acht gespeelde wedstrijden ... slechts twee gewonnen. Het ... aan de pupillen van Joke ...ytrecht om een betere positie ... ranglijst te nemen.

Rusland: 600 ...en naar Tokio

...KOU (ANP) — In Moskou is ...emaakt dat de Sovjet-Unie ... Olympische zomerspelen van ... Tokio vertegenwoordigd zal ... groep van 600 dames ...n. Men verwacht dat de af... ... zal bestaan uit 450 sport... ... 150 officials. In Rome be... Russische ploeg uit enge... ...deelnemers en officials ...ische team voor Tokio zal ... zijn dat ooit door een ...gezonden.

Hockey in VS

...erland wint ... Delaware: 7-0

...GTON (ANP) — Het Ne...dameshockeyteam, dat een ... Amerika maakt, heeft ... van de Amerikaanse staat ... op eigen terrein een ge... nederlaag toegebracht. De ... wonnen met 7-0. Bij ... de ploeg al met 3-0. ... werd middenvoor He... ...loog met vier treffers.

Oecumenische voetballers

LAUSANNE (AFP). — In het Zwitserse kanton Wallis wil men op originele wijze een bijdrage leveren tot de toenadering tussen verschillende geloofsrichtingen. Maandag zullen namelijk in een plaatsje bij Lausanne predikanten en pastoors uit Wallis twee voetbalwedstrijden tegen elkaar spelen, een voor de jonge geestelijken en een voor de „veteranen". Alle uitverkorenen bereiden zich ernstig op die sportieve ontmoeting voor en oefenen hard om er, naar de protestantse persdienst in Wallis meedeelde, aantrekkelijke wedstrijden van te maken.

Morgen in Paramaribo: Suriname-Antillen

PARAMARIBO (ANP) — De Antilliaanse voetbalploeg die morgenmiddag in het Surinaamse stadion speelt is donderdagmiddag in Paramaribo aangekomen. De samenstelling van het elftal dat in het veld komt kon nog niet worden meegedeeld.

Het team bestaat uit spelers die samengesteld zijn uit een Arubaanse en Curacaose selectie. Het bestaat uit spelers en 3 officials. In de ploeg zijn 3 spelers opgenomen die in de eerste wedstrijd tegen Suriname, die op Curacao is gespeeld, niet waren opgesteld. De leiding van de wedstrijd is in handen van de Venezolaanse referee Benito Jackson, die vandaag in Suriname aankwam.

Surinaams elftal

Het Surinaamse elftal dat tegen de ploeg van de Nederlandse Antillen uitkomt, is als volgt samengesteld: doel: Schotsborg; achter: Wong Swi Snag, Pique, Strok, Karsters; Midden: Krenten, Slengard; voor: Reumel, Griffith. Watson, Haltman.

Wereldtitel schoenmaken

LONDEN (ANP) — De Duitser Stephen Balke uit Lampertheim is in Blackpool, waar 329 schoenmakers uit 13 Europese landen en uit de VS hun vaardigheid in het herstellen van schoenen hebben laten zien, tot de beste schoenmaker ter wereld uitgeroepen. De deelnemers aan de wedstrijd hebben ieder een paar volkomen „afgetrapte" damesschoenen moeten repareren. De tweede-derde prijs werd toegekend aan een prijswinnaar is een Engelsman. De Zwitser.

Vragen over Polygoon-nieuws

DEN HAAG (ANP) — Mede namens mevr G. V. van Someren-Downer (VVD) zal de heer J. M. Willems (PvdA) in de dinsdag te houden openbare vergadering van de Tweede Kamer de minister-president en de minister van O K en W mondelinge vragen stellen over het feit, dat Polygoon-Profilti zich genoodzaakt heeft gezien de contracten voor het Nederlands journaal en het wereldnieuws op te zeggen. In deze vragen zal geinformeerd worden naar de bereidheid van de bewindslieden tot het treffen van die maatregelen waardoor het Nederlands filmjournaal voor land en wereld behouden blijft.

Koerdenleider gaf zich over

BAGDAD (RTR) — Sjeik Ahmed al Barzani, de oudste broer en rechterhand van de leider der opstandige koerden in Irak Moella Moestafa Al Barzani, heeft zich aan de Iraakse autoriteiten overgegeven en de regering trouw gezworen. Dit is vrijdag bekendgemaakt in een communique van het Iraakse leger.

De sjeik die ruim 70 jaar oud is, wordt beschouwd als de onofficiële religieuze leider van de Koerden in noord-Irak. De regering heeft de opstandelingen toegezegd, dat zij niet zullen worden vervolgd als zij de wapens neerleggen.

Volgens het communique had de sjeik gezocht met de legerleiding toen het gebied van Sjerwan Mazin, waar hij woont, was gezuiverd van opstandelingen. Hij zou ook de andere Koerden hebben opgeroepen de wapens neer te leggen.

Nederlander in Zweden in arrest wegens smokkel

UMEA (TT) — De politie in de Zweedse havenplaats Nordmaling heeft dinsdagavond de eerste officier van een Nederlands schip gearresteerd op verdenking van het smokkelen van spiritualiën, sigaretten, tabak en sigarettenpapier in Noord-Zweedse havens. Ook de kapitein van het schip en de overige bemanningsleden zijn door de politie ondervraagd. In totaal zouden minstens 90 flessen dranken en 7500 sigaretten gesmokkeld zijn. Het is niet uitgesloten dat de tweede machinist en een van de matrozen de officier bij de smokkelpoging zouden hebben geholpen, zo deelde de politie mede.

IOWUA-LAGO geschil komt voor wereldcongres

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — De vice-president van de International Federation of Petroleum Workers (IFPW), tevens senator van Trinidad, John Rogas en de president van de Cement- en Chemical Workers in Trinidad S. Alexander, die gedurende een dag met het bestuur van de IOWUA besprekingen voerden, zijn gisteravond naar Trinidad teruggekeerd. De heer Rogas verklaarde voor zijn vertrek, dat hij de moeilijkheden van de Lagowerknemers, op 20 oktober voor het wereldcongres van de IFPW te Athene zal brengen, daar hij van mening is, dat de Lagowerknemers hulp nodig hebben.

Verhouding niet beter

In een onderhoud dat wij met de heren John Rogas en S. Alexander mochten hebben, verklaarde de heer Rogas, dat hij reeds in 1961, toen er moeilijkheden bij de Lago dreigde, op Aruba was en toen ook besprekingen voerde met vertegenwoordigers van de Lago. Zijn functie, hij is reeds 25 jaar in het vakbondwezen, is vice-president van de IFPW, speciaal belast met het Caribisch gebied en Zuid-Amerika. De heer Rogas verklaarde, dat hij in 1961 gehoopt had, dat de toestanden op het gebied van arbeidsvertegenwoordiging op Aruba een goede tijd tegemoet zouden gaan, doch hij enstateerde thans, dat dit niet het geval is.

Intern

Sprekende over het huidige geschil tussen de IOWUA en de Lago over de erkenning, zeide de heer Rogas, zich daarover niet te willen uitlaten, daar deze zaak bij de rechter in behandeling is en dit een interne aangelegenheid van de IOWUA is. Hij voegde eraan toe, dat het steeds het streven van de de IFPW is, dat de bij haar aangesloten bonden, geheel zelfstandig hun zaken blijven behartigen en behandelen. Ons hoofddoel is de betrekkingen tussen werknemer en werkgever te bevorderen, waarbij de arbeider d evrijheid moet hebben zich te organiseren. Wijzende op de communistische infiltraties in de wereld, zoals Cuba en Venezuela, vond hij het zeer belangrijk, dat er tussen werkgever en werknemer een goede verstandhouding bestaat om zich te kunnen wapen tegen deze communistische infiltraties. Wanneer een van de bij ons aangesloten bonden moeilijkheden heeft en zij vraagt om hulp dan krijgt hij de-- van ons.

Athene

De heer Rogas, die reeds drie jaar vice-president van de IFPW is vertelde verder, dat hij morgen vanuit Trinidad naar Europa vertrekt om als vertegenwoordiger van Zuid-Amerika het wereldcongres van de IFPW in Athene (Griekenland) te gaan bijwonen. Hier zullen vertegenwoordigers van de ruim een miljoen leden, die de IFPW telt, bijeen komen om de verschillende problemen te bespreken.

De heer Rogas verzekerde, dat hij de kwestie van de IOWUA ter sprake zal brengen en het congres vragen deAmerikaanse werknemers te helpen, daar deze dringend hulp nodig hebben. Tot slot van het gesprek gaf de heer Rogas toe, dat de huidige CAO, tussen Lago en IOWUA een van de beste is, maar dte Venezuela kortgeleden een nog betere CAO heeft afgesloten.



In Sunbury aan de Theems in het Engelse graafschap Middlesex is Frederick L. Coutts door de hoge raad van het Leger des Heils gekozen tot nieuw generaal van het leger. Hij zal op 1 november in functie treden. Foto: generaal Coutts (rechts) ontvangt de acte, welk bij zijn aanstelling hoort, uit handen van de president van de hoge raad, commissaris Norman Marshall, nationaal commandant van het Leger des Heils in de V.S.

ARUBA Agenda

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Siege of Syracuse — Alle leeftijden; Rialto 8.00: Heroes die young — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.00: Seven seas to Calais — Alle leeftijden; San Nicolas: Principal 8.00: The young savages — 18 jaar; Savaneta 8.00: The devil at 4 o'clock — 18 jaar;

WACHTREGELING

Doktoren: Santa Cruz, Savaneta en San Nicolas: J.G.H. Janssen; Oranjestad en Noord: J.R. Leo;

WIT GELE KRUIS — Oranjestad — Zr Emalda; Santa Cruz — Zr. Lodovic: Paradera — Zr. Felicita; San Nicolas — Zr. Perpetua; (SaSn Pedro Hospitaal) tel. 2200

BOTICA —Oranjestad: Botica Oduber tel: 1780; San Nicolas: Botica San Lucas tel. 5119

ZONDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 6.00: Las tres pelonas — Matinee; 8.30: Siege of Syracuse — Alle leeftijden; Rialto 5.30: Las tres pelonas — Matinee; 8.00: Heroes die young 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 6.00: Jack the giant killer — Matinee; 8.00: Seven seas to Calais — Alle leeftijden; San Nicolas: Principal 6.00: O sole mio — Matinet; 8 00: The lion — 18 jaar; Savaneta 6.30: The road to Hong Kong — Matinee; 8.00: The rode together — 18 jaar

Kerkberichten

ARUBA zondag

H. MISSEN

Noord 5 7 8.30 en 18; Oranjestad; 6, 18.30 17 en 19; Dakota 6 8 en 19; Paradera 005 8.30 en 17.30: Sta Cruz 5 6.30 en 17.30; Savaneta 5 7.15 en 9; Brazil 6 8 en 19; SanNicolas 5 6.15 7.30 8.30 en 17.

NEDERLANDSE PREEK

1e en 3e zondag van de maand; Oranjestad 8 uur; Dakota 19; San Nicolas 8 uur: (

IN DE WEEK

Noord 6.30: Oranjestad 6 6.30 en 7 uu elke vrijdag een avondmis om 19; D kota 6.30 (zat. 7); Paradera 6.30 (za. 7 S. Cruz: 6.00 8.30 (zat 7); Savanet 8.30: Brasil 6.30; San Nicolas 6 6.30 7; elke woensdag een avondmis 19.30

Weg weer opengesteld

ORANJESTAD. — De verkeersomlegging van Oranjestad naar het vliegveld, welke in verband met dringende reparatie aan de weg rond werd omgelegd via Santa Cruz, bede proefboerderij begin dezer week hoorde vanmorgen weer tot het verleden. De weg rond de proefboerderij te Wajacca is weer opengesteld voor het verkeer naar het vliegveld. Met machines van de Arubaanse Wegenbouwmaatschappij is DOW erin geslaagd dit werk met spoed uit te voeren.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Hoewel de stemming voor enkele fondsen vast was, vertoonde de New Yorkse effectenbeurs gisteren een weinig indrukwekkend beeld bij haar pogingen het prijsherstel van eergisteren op gang te houden. Daar winstnemingen en andere verkopen belemmerende factoren bleven, ging de aanvankelijk verbetering verloren en sloot de markt met merendeels fractionele veranderingen naar beide zijden. Het ontbrak de aankopen aan algemene kracht ondanks het nog steeds bemoedigende bedrijfsnieuws. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1291, waarvan 607 hoger, 413 lager en 271 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 4.740.000 stuks: de obligatieomzet 4.370.000 dollar.

Gezaghebber erelid Beau Geste

ORANJESTAD. — Gezaghebber O. S. Henriquez werd benoemd tot erelid van de Arubaanse Schermvereniging Beau Geste. De installatie zal op een latere datum plaatsvinden. Gezaghebber Henriquez is een verwoed schermer en maakte destijds deel uit van de Antilliaanse schermploeg, die deelnam aan de Caribische kampioenschappen in Guatemala.

In het Olympisch Stadion te Amsterdam is tijdens de wekelijkse automarkt, een drietal zeer bejaarde auto's geveild ten bate van het dorp. Een van de drie — geheel gereviseerde-wagentjes was een Fiat 1932, die wij hier zien met de trotse nieuwe eigenaar, de heer H. van Oostrom uit Purmerend.

Coffie en Verhalle ontvangen bekers

SAN NICOLAS — De wieler- en athletiekwedstrijden werden donderdagavond onder grote belangstelling in het Lago Sportpark voortgezet. De beste wielrenner Pio Coffie en de beste athleet, de korporaal der mariniers G. Verhalle, ontvingen uit handen van sportkoningin Doris Habibe een beker. De ASU voorzitter Tico Kuiperi overhandigde aan de gasten uit Puerto Rico een beker namens het sportpubliek op Aruba.

Donderdagavond werden in het Lagosportpark de wedstrijden georganiseerd door de AAWB voortgezet. Na de wedstrijden werden de verschillende bekers uitgereikt, waarbij ASU voorzitter Tico Kuiperi zich speciaal richtte tot de gasten uit Puerto Rico gevolgd mogen worden door vele anderen opdat er een hecht sportcontact tussen beide eilanden uit moge groeien. „Ten alle tijde," aldus spreker, zijn onze sportvrienden uit Puerto Rico, op Aruba hartelijk welkom". Een wens, die door een hartelijk applaus van het publiek nog eens werd onderstreept.

De verschillende uitslagen waren: **½ mijl wielrennen junioren:** I. V. Richardson 1.20.4; 2. I. Melren en 3. L. Vrolijk; **Semifinale 3 laps sprint A klasse:** 1. V. Curlingford 1.32.1 en 2. Pio Coffy 1.40.1; Discuswerpen 1. G. Verhalle 1.33.10, 2. M. Lune en 3. C. Haefkens; **1 mijl wielrennen klasse B:** 1. L. Coffee 2.36.1, 2. R. Flanders en 3. Peterson; **Kussengevecht:** Artic Thijmeford; **½ mijl wielrennen klasse C:** J. de Cuba 1.17.9; 2. S. Leonard en 3. M. Vrolijk; **220 yards hardlopen:** 1. M. Charles 23.6; 2. P. Kremers 25.2 en 3. F. Maduro 25.5; **Achtervolging Wielrennen klasse A:** Doordat de tijd verkeerd opgenomen was, werd de beker bij wijze van vriendschap aan Puerto Rico gegeven; **2. mijl wielrennen klasse** B: 1. L. Coffie 5.22.1, 2. R. Arrindell en 3. J. Arrindell; **Speerwerpen:** 1. G. Haefkens 125 voet 6 duim; 2. G. Verhalle en 3. R. London; **2 mijl wielrennen A klasse:** 1. Pio Coffee 5.15.6; 2. V. Curlingford en 3. C. Coffee; **Polsstokspringen:** 1. M. Lune 19.3; 2. G. Verhalle. 3. R. London; **1 mijl wielrennen klasse C.** 1. Juan de Cuba 2.36.2; 1. Vrolijk en 3. S. Leonard; **1 mijl wielrennen junioren:** 1. L. Vrolijk 2.44.2; 2. V. Richardson en 3. L. Mulren; **2 mijl wielrenen:** 1. R. Soetens 11.44.4; 2. G. Reulen en 3. J. Berkel; **15 mijlen wielrennen A klasse:** 1. Pio Coffee 44.55; 2. V. Curlingford en 3. C. Coffee.

Onderhandeling Tunesië en EEG

BRUSSEL (AFP) — Tunesië heeft officieel gevraagd om verkennende besprekingen over de toekomst van zijn betrekkingen met de EEG.

In een officiele brief die vrijdag in Brussel is overhandigd, geeft Tunesië niet aan in welke vorm het de betrekkingen geregeld zou willen zien. Bij vroegere contacten zou Tunesië te kennen hebben gegeven dat het een associatie als die van Griekenland bij de gemeenschap wenste, doch de zaak is slepende gebleven zolang de Algerijnse oorlog duurde.

Toastmasters nieuw bestuur

ORANJESTAD. — In Basi Ruti hotel wordt hedenavond het nieuwe bestuur van de Aruba Toastmasters, onder voorzitterschap van de heer Albert Raven geïnstalleerd. De Toastmasters hebben op Aruba 30 leden.

Voor de rechter

ORANJESTAD. — Voor rechter mr J. Ellis uit Curaçao werden vrijdagmorgen voor het Gerecht in Eersten Aanleg enige zaken behandeld.

Zedenzaak

De 24-jarige arbeider, die met een meisje van drie jaar niet nader te noemen handelingen had gepleegd, hoorde drie jaar gevangenisstraf tegen zich eisen. Over twee weken volgt de uitspraak.

Gedreigd

Een 19-jarige lasser stond terecht omdat hij op 7 september een oude liefde had lastig gevallen en met een mes bedreigd. Ondanks verklaringen van drie getuigen ontkende verdachte ten stelligste.

De officier eiste zes weken gevangenisstraf. De rechter veroordeelde hem tot een maand gevangenisstraf en gaf hem een ernstige waarschuwing bij deze vrouw uit de buurt te blijven.

Revolver

Een 50-jarige koopman stond terecht omdat hij een zeeman op San Nicolas met een revolver had bedreigd. De rechter hield rekening met leeftijd van verdachte en zijn blanco strafkaart en veroordeelde hem conform de eis tot een geldboete van ƒ 500,— sub. 50 dagen.

Basebal

Een 25-jarige landmeter stond terecht omdat hij op 5 juli tijdens een basebalwedstrijd een 49-jarige scheidsrechter had gestompt. Verdachte ontkende dit en overlegde een rapport van de strafcommissie van de basebalbond, waaruit bleek, dat hij de scheidsrechter geduwd had. De officier eiste ƒ 100,— sub. 20 dagen, de rechter veroordeelde hem tot ƒ 50,— sub. 10 dagen.

BEURS VAN NEW YORK

Al Co	66 3 8	Western	41 1/8	Rep Steel	52 7/8
Amerade	74 3/4	Ford	53 3 4	Reynolds	40 7/8
Am T and T..	129	Gen Elec	78 1/2	Royal Dutch ..	44 7/8
Anaconda	49 7/8	Gen Motors	78 1 4	Sears Robuck	98 3 8
Bethlehem	32 3 4	IBM	469	Shell Oil	43 1/4
Boeing	33 1/2	Int. Nickel . ..	61 1 8	Sperry Rand ..	17 7/8
Brit Am Oil ..	26 1/4	Jones	61 7/8	Stand Cal	63 3/4
Can Pac	32 1/8	KLM	13 3/8B	Stand NJ	69 3/4
Douglas	44 7/8	Monsanto	56 7/8	Tex Instr	79
Dupont	94 1/8	Nat Cash	77 3 4	20th Cen Fox..	32 1/2
Chrysler	29 3/4	NY Gen.	21	US Steel	55
Cat Pil	20 1/2	Olie Math.	41 1/4	Westingh	41
Col Gas	245	Philips	41 1/2	Dow Jones	741.76

China biedt Algerije lening

ALGIERS (RTR) — China heeft Algerije 25 miljard oude francs aangeboden als lening op lange termijn, zo is woensdagavond door het Algerijnse ministerie van Buitenlandse Zaken bekendgemaakt.

Het aanbod werd woensdag gedaan door de Chinese ambassadeur in Algerije, Tseng Tao, aan de Algerijnse minister van Buitenlandse Zaken Bouteflika. Rusland bood Algerije vorige maand een lening op lange termijn aan van 50 miljard oude francs.

Ontploffing in speelgoedfabriek

ISTANBOEL (RTR) — Donderdagavond heeft zich in een speelgoedfabriek in Istanboel een hevige ontploffing voorgedaan. Men vreest dat vijftien arbeiders zijn omgekomen. De fabriek maakt kurken voor speelgoedpistolen.

Ds Niemoeller bij paus Paulus VI

VATICAANSTAD (RTR) — Paus Paulus heeft vrijdag de voorzitter van de evangelische kerk in de Westduitse staat Hessen, dr Martin Niemoeller, in particuliere audiëntie ontvangen.

Rusland stemt in met waarnemers bij walvisvaart

OSLO (RTR) — De Sovjet-Unie heeft de internationale raad voor de walvisvaart in Londen laten weten dat zij instemt met internationale waarnemers aan boord van walvisvaarders gedurende een periode van drie jaar, zo heeft een woordvoerder van het Noorse ministerie van Buitenlandse Zaken in Oslo bekendgemaakt.

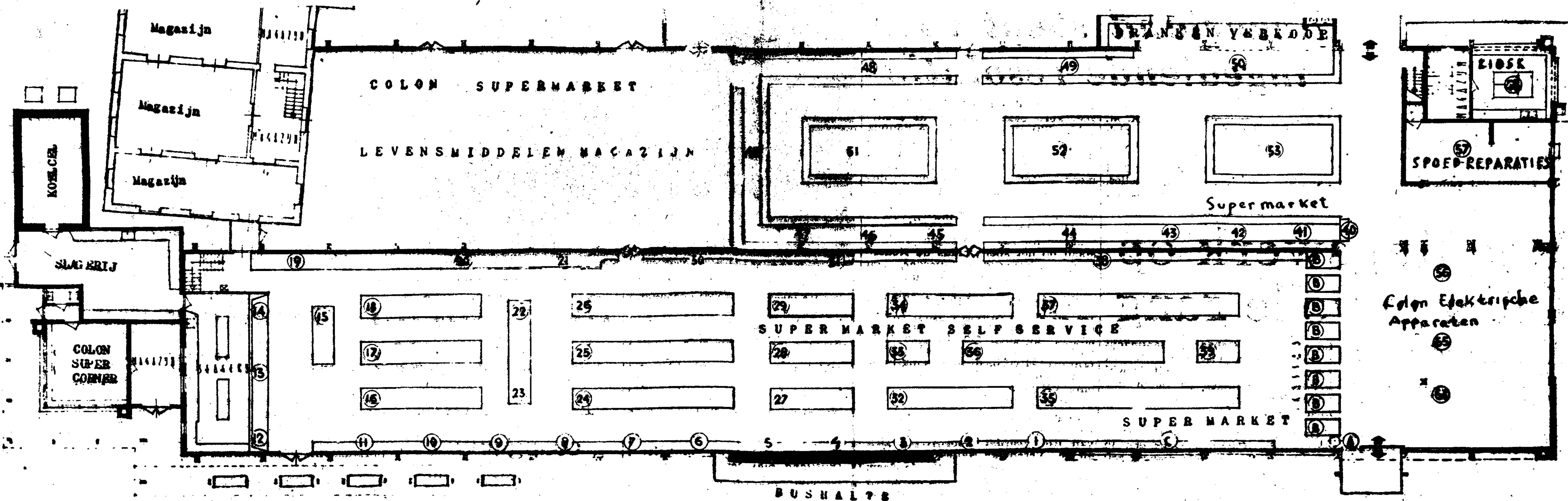
COLON SUPERMARKET
UW SUPER MARKET.....!!

Masha danki!!

Hartelijk dank!!

Dank zij

Het Curaçaose publiek in al haar geledingen binnen drie jaar de grootste Super Market van het eiland!



…verzicht van de thans 1700 m² grote Colon Super Market
Met hiernaast een lijst waar de afdelingen zijn vermeld

A. — INGANG

B. — KASSA'S

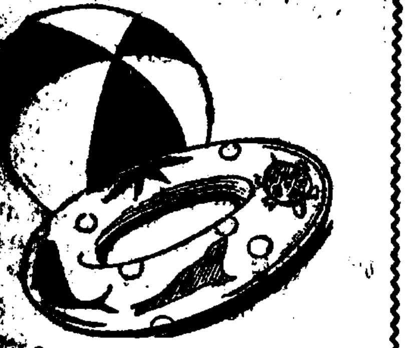
C. — WAGENTJES

1. brood, gebak, koekjes
2. …etc.
3. Limonade, Tang etc.
4. Koffie, Nescafé, cacao etc.
5. Thee
6. Babyvoeding
7. Seasonings, sausen, catsup etc.
8. Zuren, Mayonnaises
9. Visconserven, olijven
10. Vleesconserven
11. Oliën, vetten, boter, margarine in blik en glas
12. Zoutvlees etc.
13. Vleeswaren
14. Vlees
15. Diepvriesgroenten etc.
16. Suikerwerken, chocolade, biscuits
17. Zoutjes, zoute pinda's etc.
18. Melkprodukten, Icemix
19. Boter, kaas, margarine
20. Verse groenten
21. Verse vruchten
22. Diepvries kippen
23. Dierenvoeding
24. Blikgroenten
25. Blikvruchten
26. Wasmiddelen
27. 28. 29. Discount in originele verpakkingen
30. Aardappelen, uien, suiker etc.
31. Grutterswaren
32. Tomado artikelen, Brabantia artikelen
33. Discount plastic produkten
34. picnicjugs en thermosflessen
35. Aluminium en emaillewerken
36. Borstelwerken en poetsmiddelen
37. Papercups en plates en insecticides
38. Gegalvaniseerd + plastic
39. Discount display
40. Icasa produkten
41. Snoepwinkel
42. Rookartikelen
43. Schrijfbehoeften
44. Novelties
45. Bestek
46. Keukengerei
47. Glazen
48. Speelgoed
49. Cosmetica
50. Dranken
51. Snuisterijen
52. Servies
53. Huishoud textiel
54. Radio T.V.
55. Huishoudelijke elektrische apparaten
56. Huishoudelijke elektrische appliances
57. Service werkplaats
58. Soft drinks and bar

…EKENING EN LIJST …EN BEWAAR ZE.... …GEMAKKELIJKT HET KOPEN!

Huishoudafdeling:
…DE HUISVROUW

…erikaanse …planken .... f. 11,—
…bantia …kplanken .... f. 16,90
…krukjes ...... f. 22,50
…ado krukjes .. f. 7,78
…adopocketbook-…s .... f. 6,34
…einman Mozaic …ste baskets .... f. 2,25
…houdtrappen f. 12,50
…chtig beeldhouwwerk …Kenya .. vanaf f. 0,60



…TIGE GLAZEN
…glazen 8 voor f. 1,—
…bor Diamond …set 6 stuks .. f. 2,70
…al Bev, set v.a. f. 2,—

… HET STRAND
…ic jugs 4 gallon …r vanaf .... f. 2,60
…aar speelgoed .... f. 0,85



…EIDE COLLECTIE …C ARTIKELEN
… sticks per doos f. 0,14
… en forks p. d. f. 0,36
…nded per stuk f. 1,06
…/babybaden .... f. 2,40
…en per set …stuks ...... f. 2,80
… 5 liter .. f. 0,66
… .... f. 1,12
…ium en emaillewaren

Speciale Openings Reclame!

- 500 gram BIEFSTUK .... f. 1,90
- 500 gram RUNDERLAPPEN .... f. 1,60

f. 3,50

NU SAMEN VOOR .... f. 3,—

LINTHORST „LUNCHPAKKET"
- 100 gram BERLINER
- 100 gram HAM
- 100 gram SNIJWORST

VAN f. 1,05
NU f 0.89

UNOX ROOKWORST .... per stuk ± 250 gram f. 0,70
2 STUKS NU VOOR f 1.39

Mc. INTOSH RODE APPELS
per zak à 3 lbs. .. 75 ct.

PERSSINAASAPPELS
20 stuks .... f. 1,—

VERS INGEVROREN VOOR ONZE KOPERS
CURACAOSE KIPPEN
PER KILO f. 1,50

ZWANENBERG VLEESCONSERVEN
- ZWAN Luncheon meat 7 oz. .... 39 ct.
- ZWAN Luncheon meat 12 oz. .... 59 ct.
- ZWAN Cocktail 4 oz. .... 56 ct.
- ZWAN Cocktail 8 oz. .... 89 ct.
- ZWAN Frankfurters 8 oz. .... 79 ct.
- FAB met GRATIS spons EXTRA LAGE PRIJZEN
- FAB medium .. 31 ct.
- FAB large .... 78 ct.
- FAB giant .... f. 1,00
- COLGATE tandpasta met GRATIS dubbele kammen
- COLGATE small .. 25 ct.
- COLGATE large ... 60 ct.
- COLGATE giant.. f. 1,10
- COLGATE family f. 1.75
- BRINTA 500 gr. pak 39 ct
- BLACK & WHITE whisky per fles .... f. 6,50

IN ONZE WIJNKELDER!
Rose Mateus per fles f. 3,15
Beaujolais per fles f. 2,95
Voor nieuwe energie versterkende bloedwijn per fles f. 1,75

DOORLOPENDE DEMONSTRATIE MET MILO IN ONZE DISCOUNT AFDELING

5 blikken peach) nectar appricot) f. 1,45
per carton à 24 blikken f. 6,70
Pineapple juice
24 blikken 211 .... f. 4,80
Corn on the cob
per blik .... 79 ct.
12 blikken .... f. 9,00
Sunspun sliced Pineapple
2 blikken no. 2 .... f. 1,00
Family size sliced pineapple
52 schijven .... f. 3,29
Sliced pineapple 1¼
per blik .... f. 0,45
3 blikken .... f. 1,19
Perziken
per 303 blik .... f. 0,52
per 2½ blik .... f. 0,79
MILO tonic drink
4 oz. blik .... f. 0,43
8 oz. blik .... f. 0,75
family size blik ..... f. 1,50
NESTLE Quick
½ lbs blik .... f. 0 59
1 lbs. blik .... f. 1,09

Colon electrische afdeling
- STAANDE SCHEMERLAMPEN voorheen f. 14,50 .... NU fl. 9,50
- TRANSISTORRADIO'S PHILIPS 6 transistoren .... fl. 17,50
- RADIO'S voor lichtnet met 5 buizen, MONARCH .... NU fl. 17,50
- Verschillende TOMADO elektrische artikelen in 127 en 220 Volt
- BATTERIJEN 90 V/1½ V .. .... fl. 8,50
  9 volt voor transistor radio's .... 85 ct.
  1½ volt .... 20 ct.
- TRANSISTOR RADIO'S 9 transistoren .... fl. 25,—

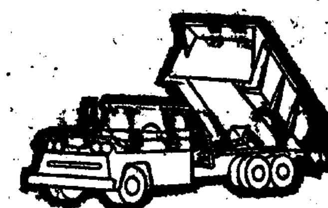
RADIOS

T.V.'s

Onze afdeling Cosmetica
VOOR ELKE BESTEDE GULDEN
Gratis een flesje nagellak
t.w.v. 1 ged. keuze uit 30 tinten.

Gratis Gratis Gratis
AAN ONZE KASSA'S
ZOLANG DE VOORRAAD STREKT
EEN LEUK FLUITJE

COLON SPEELGOED HUIS
VOOR ELKE BEURS EEN SUPERCOLLECTIE KINDERVREUGDE



- FLUITJES in kleuren ...... 5 ct.
- TOLLEN .... 8 ct.
- PISTOLEN ...... 9 ct.
- POPPETJES .... 10 ct.
- MOTORFIETSEN 12 ct.

DOLLS

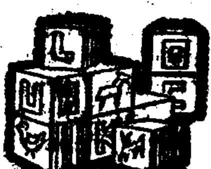
- RUBBER BALLEN 16 ct.
- 5-delige KEUKEN-UITZET .... 21ct.
- SPACE TANK .. 35 ct.



- VINYL POPPEN 96 ct.
- PLUCHE BEESTEN 100 ct.



- FIETSJES 3 wielen f. 14,50
- COMPLETE KINDERUITZET 150 ct.
- BOUWDOZEN .. 165 ct.
- BOUWKITS .... 175 ct.



Door een klein gewin is Colon voordeliger voor elk gezin!

Anti-sabotageproces in Pretoria

Zuid-Afrika door VN formeel veroordeeld

NEW YORK (RTR) — De algemene vergadering der Verenigde Naties heeft vrijdag met 106 tegen 1 stemmen (Zuid-Afrika) een door Guinea ingediende resolutie aangenomen, waarin bij Zuid-Afrika wordt aangedrongen het woensdag in Pretoria tegen elf personen begonnen anti-sabotageproces te staken en alle personen, die in verband met hun verzet tegen de apartheid gevangen worden gehouden, geïnterneerd zijn of aan beperkende voorschriften onderworpen zijn, onvoorwaardelijk in vrijheid te stellen. Nederland, dat zich donderdag bij de stemming over de resolutie in de speciale politieke commissie van het uitbrengen van een stem had onthouden, stemde ditmaal vóór de resolutie.

Nederland stemt voor ingediende resolutie

Zijn stem motiverend, zei de Nederlandse afgevaardigde dr L. A. M. Lichtveld, dat zijn delegatie zich voor de speciale politieke commissie van het uitbrengen van een stem had onthouden, omdat zij meer tijd nodig had voor overleg en instructies. „Het Nederlandse standpunt in het vraagstuk der apartheidsplitiek is zeer goed bekend", aldus dr Lichtveld. „Wij veroordelen deze politiek evenals haar toepassing en zijn derhalve van den beginne af aan van gevoelen geweest, dat wij de algemene gedachten, weerspiegeld in deze resolutie, zouden steunen, inziende dat dit proces een gevolg is van de in Zuid-Afrika gevoerde apartheidspolitiek".

„Elementaire menselijke rechten staan op het spel", aldus de Nederlandse afgevaardigde verder, „en de noodzaak van inmenging uit menselijke overwegingen gaat, naar het mijn delegatie toeschijnt, in dit geval uit boven artikel 2 (par. 7) van het Handvest, zoals het geval was in andere gevallen die in deze algemene vergadering zijn behandeld". (Dit artikel verbiedt inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van ieg VN-lid).

Zuid-Afrika uit VN?

In diplomatieke kringen acht men het alleen nog maar een kwestie van tijd voordat Zuid-Afrika zich uit de Verenigde Naties terugtrekt of gedwongen wordt zulks te doen. De gesprekken over een schorsing of verwijdering van Zuid-Afrika, die de laatste dagen een beetje verstomd waren, leefden na het aannemen van de resolutie weer op.

Abdoel Rachman: Topconferentie heeft geen zin

KOEALA LOEMPOER (RTR) — De premier van Malakka, Toenkoe Abdoel Rachman, is van mening dat een topconferentie met Indonesië momenteel geen zin heeft. Na een bijeenkomst van zijn alliantie-partij zei hij tot verslaggevers, dat hij zijn partijgenoten tot een eensgezinde houding had opgeroepen tegen Indonesië, dat Malcisië „confronteert" en de federatie wil vernietigen. De Toenkoe deelde voorts mee, dat het geenszins in de bedoeling ligt om in allerlei verkiezingen in Malakka te doen houden. De algemene verkiezingen zullen volgens plan in 1964 worden gehouden en er is gelegenheid genoeg om campagnes te voeren, zo zei hij.

Reddingswerk op Cuba in volle gang

Aantal doden tot vijftig gestegen

HAVANA (RTR) — Het dodencijfer als gevolg van de orkaan „Flora" op oost-Cuba is donderdag gestegen tot vijftig. De Cubaanse luchtmacht werpt boven de geïsoleerde gebieden voedsel en medicamenten uit, terwijl hefschroefvliegtuigen en boten nog steeds mensen van daken en uit bomen halen.

Over Cuba wordt nog vernomen dat premier Castro volgens een in Miami opgevangen radio-gesprek zei: „De toestand is ongelooflijk, verschrikkelijk". In de vallei van de Cauto-rivier, waar duizenden door het water werden verdreven, „hebben sommige overlevenden gedurende 24 uur in bomen gezeten".

Men meent dat Fidel Castro zich in Holguin, in Oriente, bevond en sprak met een militaire commandant in een van de verwoeste gebieden.

Bedroevend

Een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken gispte de afwijzing van Amerikaanse hulp door premier Castro. Deze noemde enkele dagen geleden het aanbod dat het Amerikaanse Rode Kruis deed „huichelachtig". Wij achten het een bedroevend feit dat een leider, die zegt het welzijn van zijn volk na te streven, dit volk de hulp die een ramp aangeboden hulp om politieke redenen onthoudt, aldus de woordvoerder.

Sovjet-president naar Afghanistan

MOSKOU (TASS) — President Brezjnjow van de Sovjet-Unie is vanmorgen uit Moskou per vliegtuig naar Kaboel vertrokken voor een offficieel bezoek aan Afghanistan, op uitnodiging van koning Mohammed Zahir.

Sergeant van VS als Sovjetspion

WASHINGTON (AFP) - Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft donderdag dagbladberichten bevestigd waarin werd gemeld dat een sergeant van het Amerikaanse leger, die in juli van dit jaar zelfmoord pleegde, voor de Sovjet-Unie had gespioneerd. Volgens de Washington Evening Star ontving de sergeant, Jack Dunlap, in totaal ongeveer zestigduizend dollar voor de uitlevering van geheime gegevens. Het ministerie verklaarde dat Dunlap, die bij de codediens van het leger werkzaam was, reeds voor zijn dood werd verdacht.

Tweede zoon voor Jordaanse vorst

AMMAN (AFP) — Prinses Moena el Hoessein, de echtgenote van koning Hoessein van Jordanië, heeft heden het leven geschonken aan een zoon.

Moeder en kind maken het goed. Dit is de tweede zoon die prinses Moena, van geboorte een Engelse, heeft gekregen. Koning Hoessein heeft zijn tweede zoon Faycal, naar zijn grootvader, genoemd.

Zuid-Vietnam laat boeddhisten vrij

SAIGON (RTR) — De Zuidvietnamese regering heeft vrijdag bekendgemaakt dat in de stad Hoee een verdere groep van in totaal 125 boeddhisten is vrijgelaten.

Volgens het Zuidviernamese persbureau zijn zij donderdag in vrijheid gesteld. In totaal kregen deze week 232 boeddhisten hun vrijheid terug.

Journalist Zuid-Afrika weigert te getuigen

Tegen ethische opvattingen

JOHANNESBURG (RTR) - De 27-jarige Zuidafrikaanse verslaggever Martin Anthony Hall van het in Johannesburg verschijnende blad „The star", is vrijdag tot acht dagen gevangenisstraf veroordeeld, omdat hij tijdens een proces weigerde te getuigen. De verslaggever weigerde tot tweemaal toe de eed af te leggen.

De eerste maal, woensdag, wist de advocaat van de Anglicaanse geestelijke met emeritaat, Blaxall, die terecht stond wegens overtreding van de wet waarbij het communisme wordt onderdrukt, hem er toe te bewegen zijn beslissing te herroepen.

Hall lichtte de rechtbank woensdag in over een bijeenkomst, die in maart in Basoetoland werd gehouden en waarbij de Panafrikaanse leider Leballo zou spreken. Vrijdag zei Hall, dat hij in strijd zou handelen met zijn ethische opvattingen als journalist en als mens, wanneer hij opnieuw zou getuigen. Wanneer Hall na acht dagen noe niet bereid is te getuigen zal hij in de gevangenis moeten blijven.

Uitwisseling spionnen tussen Rusland en V.S.

Jezuïet sinds 1940 gevangen

WASHINGTON (RTR) — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft vrijdagmiddag bekendgemaakt, dat de Sovjet-Unie twee van spionage beschuldigde Amerikanen heeft vrijgelaten. Van hun kant hebben de Verenigde Staten vrijdagavond twee Russen, een man en een vrouw die bij het V.N.-secretariaat werkzaam waren en op 2 juli onder verdenking van samenzwering tot spionage voor de Sovjet-Unie waren gearresteerd, in vrijheid gesteld.

Het zijn de 41-jarige Ivan Egorov, ambtenaar van de personeelsafdeling van het V.N.-secretariaat, en zijn 39-jarige vrouw Aleksandra. De vrijgelaten Amerikanen zijn de pater-jezuïet Walter Ciszek, die sinds 1940 in Siberië werd vastgehouden, en de student Irvin Makinen, die bijna twee jaar geleden in Kiev werd gearresteerd. Beiden zijn vrijdag per vliegtuig uit Moskou vertrokken en werden vandaag in New York verwacht.

Bonn: peperdure en stomvervelende stad

(Van onze correspondent)

BONN. — De burgers van de provisorische Westduitse hoofdstad Bonn moeten er duur voor betalen, dat zij in de stad wonen, die de erfgename is geworden van Berlijn als regeringszetel. Niet alleen drukt op hen de hoogste gemeentelijke schuld van heel West-Duitsland, maar bovendien moeten ze nog elke dag betalen voor de eer bonds-hoofdstedelingen te zijn. Bonn is een dure stad en bovendien stom vervelend. Deze bewering is vaak gedaan zonder dat daarvoor eigenlijk bewijzen waren. Die zijn nu geleverd door de chef-statisticus van de bondshoofdstad, dr Horst Fehre.

Dr. Fehre heeft een lijst opgesteld van artikelen, die in Bonn duurder zijn dan gemiddeld elders in de deelstaat Noordrijnland-Westfalen, waartoe Bonn behoort. Hij heeft o.m. vastgesteld, dat de Bonnse huisvrouw voor een kilogram soepvlees 8.24 mark moet betalen. Dat is niet minder dan 3 11 mark méér dan het landelijk gemiddelde. Ook de pantalon is in Bonn duurder dan elders in Noordrijnland-Westfalen. De mannelijke burger van de bondshoofdstad, die een nieuwe broek koopt, moet dieper in zijn portemonnaie tasten, schrijft dr. Fehre. „Een herenpantalon maat 48 uit gabardine met wol erin verwerkt kost in Bonn 53.25 mark. Dat is 13 mark duurder dan elders in het land". Zelfs het haarknippen is in Bonn duurder dan elders. De Bonnse kapper rekent 16 pfennig méér dan zijn collega's in de andere steden van de deelstaat. En de Bonnse baby's en kinderen liggen in wiegen en bedjes, die duurder zijn. De hoofdstedelijke statistici hebben berekend, dat de Bonnse burger gemiddeld 13.50 mark méér voor kinderbed moet uitgeven dan ouders elders in Noordrijnland-Westfalen.

Troost

Een troost voor de Bonners is het ongetwijfeld, dat tenminste één ding goedkoper is dan elders in de deelstaat. Dat is het verzolen van schoenen. Een nieuwe zool kost in Bonn 90 pfennig minder dan het landelijk gemiddelde. Dat zal wel daaraan liggen, dat in Bonn de instanties zover uit elkaar liggen en de tram- en busverbindingen zo slecht zijn, dat de Bonnse burger enorm veel moet lopen. Dit stimuleert natuurlijk de slijtage van zool-leder en verhoogt de produktie van de schoenmakers, die daardoor goedkoper kunnen werken dan hun vakbroeders elders.

Dat Bonn, behalve duur, ook verschrikkelijk vervelend is heeft de persafdeling van de gemeente — nolens volens — bevestigd. Zij publiceerde een beschrijving van de stad in het jaar 1839, die te vinden was in de „Deutsche Volkskalender" van de Berlijnse professor Güblitz. De hooglerar beschreef daarin de Bonners als een „volkje zonder veel pretenties, dat al tevreden is met zijn roddelpraatjes, zijn kermis en zijn glas Rijnwijn". De professor merkte voorts op, dat op de vele bals en ontvangsten die door de „notabiliteiten" van de stad werden gegeven, de „Schwung" van Berlijn ontbrak. Sprekend over het jaar 1839 merkte de hooggeleerde heer op, dat men „op bijna alle bals en teas dezelfde dames aantreft". Daaraan heeft zich — 130 jaren later — vrijwel nog niets veranderd. De schildering van het jaar 1839 is nog toepasselijk op het jaar 1963, met dit verschil, dat men nu op de cocktailparty's steeds weer dezelfde heren aantreft en dat het gezelschap door de aanwezigheid van diplomaten thans internationaler is geworden.

MacMillan gaat goed vooruit

LONDEN (FP) — Premier MacMillan, die donderdag een operatie heeft ondergaan, had vrijdag een goede dag. In een bulletin dat in de avond werd uitgegeven werd de toestand van de patiënt bevredigend genoemd.



Voor de rechtbank in Stuttgart is deze week het proces begonnen tegen de 22-jarige voormalige Oostduitse grenswachter Fritz Richard Hanke, die zich moest verantwoorden voor het neerschieten van een vluchteling. Hem is ten laste gelegd op 5 juni 1962 in het Harzgebergte een naar West-Duitsland vluchtende arbeider met zijn manchinepistool neergeschoten te hebben, een daad, waarvoor hij in Oost-Duitsland met een medaille en 200 Mark premier werd beloond. Foto: Hanke in de beklaagdenbank bij het begin van het proces.

ADENAUER DIENT ZIJN ONTSLAG IN

Erhard officieel kandidaat gesteld

BONN (DPA) — De Westduitse bondskanselier, dr Konrad Adenauer, heeft vandaag zijn ontslagaanvrage bij president Luebke ingediend. Hij de president daartoe, waarschijnlijk voor de laatste maal als regeringsleider, in diens villa te Hammerschmidt bezocht.

De voorzitter van de bondsdag, Eugen Gerstenmaier, zal het verzoek om ontslag van dr Adenauer dinsdag in een bijeenkomst van de bondsdag voorlezen, waarna dit rechtsgeldigheid heeft verkregen.

Woensdag zal de bondsdag een nieuwe bondskanselier kiezen. Men neemt aan dat dit de kandidaat van de christen democratische regeringspartij, de vice kanselier en minister van Economische Zaken professor Ludwig Erhard, zal zijn. Adenauer zal nog van dinsdag tot woensdag „waarnemen".

Erhard kandidaat

Professor Erhard is inmiddels officieel kandidaat gesteld voor het kanselierschap. Dit is geschied door Heinrich von Brentano, de voorzitter der christendemocratische bondsdagfractie. die president Luebke heeft verzocht de bondsdag in kennis te stellen van Erhards kandidatuur. **De 66-jarige professor Ludwig Erhard is van plan dezelfde politiek van Adenauer na te streven, ook al zal hij soms andere methoden gebruiken.**

„Ik ben niet van plan met mijn regering een nieuwe weg in te slaan, maar ik zal manmoedig en vastbesloten het pad volgen dat voor het Duitse volk een zegen is gebleken", en „natuurlijk moet men na verloop van tijd veranderingen verwachten die een wijziging van de tactiek eisen", zo zei de minister kortgeleden op een bijeenkomst.

Slachtoffers rampen op concilie herdacht

Discussie over collegialiteit

VATICAANSTAD (ANP) — In de vrijdagmorgen gehouden algemene vergadering van het tweede Vaticaanse concilie, heeft secretaris mgr. Felici de slachtoffers herdacht van de grote natuurrampen van deze week. Het Mexicaanse episcopaat heeft een som gelds beschikbaar gesteld ten behoeve van de slachtoffers. Mgr. Felici verzocht de andere episcopaten, die hetzelfde wensten te doen, dit ter kennis van de paus te brengen. Dit voorstel werd met warm applaus ontvangen.

Een kardinaal en 15 bisschoppen hebben daarna het woord gevoerd over het tweede hoofdstuk van het schema over de Kerk. De Oekraiense mgr Stipyi sprak daarbij de wens uit dat de Oekraienische kerk tot patriarchaat wordt verheven. Hij ondersteunde ten volle de opvatting van de collegialiteit van het episcopaat. Verder zijn door Italianen en Spanjaarden vele juridische beschouwingen over de collegialiteit gehouden, die de stelling van de meerderheid min of meer fel bestreden, tot dat mgr P. Rusch, apostolisch administrator van Innsbruck, in een korte verklaring namens het Duitse en Oostenrijkse episcopaat vaststelde, dat de leer der collegialiteit door de eeuwen heen gegolden heeft als gelofspunt in de dat zowel de morele als de juridische macht betreft, die samen met de paus wordt uitgeoefend.

De Catalaanse mgr J. Pont y Gol van Segorbe, sprak er zijn ontevredenheid over uit, dat het schema te weinig een oecumenisch karakter draagt.

Primaatschap

De wijbisschop van Bologna, mgr Pettazzi, hulpbisschop van kardinaal Lercaro, behandelde het thema van de collegialiteitsgedachte zoals die uit het concilie van Trente is voortgevloeid en de basis geworden is voor de verklaring van het pauselijk primaatschap en waaraan nu een verklaring over de collegialiteit niet kon ontbreken. Na deze rede werd, ondanks het herhaaldelijk verzoek van het presidium om niet te applaudiseren, met luid en spontaan handgeklap bijval betoond.

Muntenschat op boederij ontdekt

(van onze correspondent)

SCHIJNDEL — Een schat van 29 gouden en 122 zilveren munten is ontdekt in de boerderij van Marinus van Heertum te Schijndel. De munten dateren uit de periode van 1673 tot 1771. Zij werden ontdekt onder de vloer van de veestal, opgeborgen in een lemen pot, bij de aanleg van een waterleiding. De waarde wordt geschat op 1200 gulden.

Tussen de munten bevindt zich een gouden dubbele soeverein van acht gram zuiver goud met de beeldenaar van de Spaanse koning Karel II. De overige gouden munten zijn bij de deskundigen zeer bekende dukaten van Holland uit 1752. Ook van de zilveren munten dragen er twee de beeltenis van koning Karel II van Spanje. Verder zijn het grotendeels oude Hollandse munten. Over de herkomst van de schat bestaat geen enkele zekerheid.

Amerikaanse tegenspraak

WASHINGTON (DPA) — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft persberichten tegengesproken, volgens welke de VS en Engeland de Russische minister van Buitenlandse Zaken, Gromiko, de verzekering gegeven hebben, dat zij hun veto recht in de voorgenomen multilaterale NAVO-kernstrijdmacht niet zullen prijsgeven.

De Londense „Times" had op 5 oktober bericht, dat een dergelijke verzekering aan de Russische minister van Buitenlandse Zaken was gedaan in gesprekken in New York met zijn Britse en Amerikaanse ambtgenoten, Lord Home en Dean Rusk.

Schandaal om ramp stuwdam in Italië

Catastrofe reeds in 1961 voorzien

ROME (RTR) — Het ziet er naar uit dat de ramp met het stuwmeer van Vaiont wel eens een schandaal kan veroorzaken. Er zijn berichten geweest dat reeds lang bekend was dat er op de steile hellingen van de berg Toc gevaar bestond voor aardverschuivingen.

Het communistische dagblad „Unità" herhaalde vrijdag de kop van een bericht uit 1961: „Zal de grondverschuiving die wordt veroorzaakt door het stuwmeer van Vaiont zich langzaam voordoen of met een verschrikkelijke slag?"

Er zijn geruchten dat er met een snelheid van 40 centimeter per dag grondmassa's van de berg verschoven en dat de burgemeester van het dorp Erto en Casso al gewaarschuwd had voor aardverschuivingen en had aangeboden de bewoners te evacueren; ook zouden herders reeds het gebied hebben verlaten omdat de schapen het gevaar hadden gevoeld. Ook in uiterst rechtse bladen wordt gesuggereerd dat de ramp had kunnen worden voorkomen.

Nikita voorziet meer ontspannin[g]

MOSKOU (RTR) — Prem[ier] Chroesjtsjev heeft ter gelegenh[eid] van de inwerkingtreding van [het] kernstopakkoord boodschappen [ge]zonden aan president Kennedy [en] premier MacMillan. Daarin zegt [de] Russische leider dat zijn rege[ring] bereid is verdere pogingen te d[oen] om de wending ten goede in de [in]ternationale toestand te versnell[en]. Het is thans gewenst om dit suc[ces] verder te ontwikkelen om de op[los]sing te zoeken voor andere vra[ag]stukken, aldus Chroesjtsjev.

Kernwapens VS toch naar Canada

OTTAWA (RTR) — Premier Les[ter] Pearson heeft woensdag in het Can[a]dese Lagerhuis medegedeeld, dat tussen Canada en de Verenigde Staten overeenstemming is bereikt ver het opslaan van atoomkoppen, bestemd voor onderschepingsvliegtuigen, op de luchtbasis Harmon Field in Newfoundland, en Goose Bay, op Labrador.

Tito volgende week in de V.S.

WASHINGTON (RTR) — Na zijn bezoek aan Latijns Amerikaanse landen wordt de Zuidslavische president, Tito, op 17 oktober voor een informeel bezoek van één dag en besprekingen met president Kennedy in Washington verwacht.

Bestuursfunctionarissen verwachten dat hij president Kennedy o.m. op de hoogte zal brengen van de vooruitzichten voor de uitbreiding van de handel in Latijns-Amerika en van de resultaten van zijn poging om de Zuidslavische banden met landen van het westelijke halfrond te versterken. Opgemerkt is dat president Tito geen bezoek aan Cuba heeft gebracht — kennelijk om belediging van 'de VS te vermijden.

Cycloon maakt in Pakistan 48 doden

DACCA (RTR) — Volgens een officiële mededeling zijn bij de cycloon, die enkele dagen geleden oost-Pakistan trof, achtenveertig mensen om het leven gekomen.

Men zoekt nog naar een Amerikaanse vrachtschip, de Bangia, dat hulpgoederen voor slachtoffers van de vorige cycloon, in mei, vervoerde. Men vreest dat het schip in de Golf van Bengalen door de cycloon is overvallen.

Geheime dienst geen eigen baas

WASHINGTON (AFP) — President Kennedy heeft woensdag op zijn persconferentie categorisch ontkend dat de Amerikaanse inlichtingendienst (C.I.A.) in Zuid-Vietnam een zelfstandige politiek zou voeren. De dienst werkt nauw samen met de nationale veiligheidsraad en staat onder der controle van het Witte Huis, aldus Kennedy.

Vorige week bezocht de koningin met prinses Beatrix de Ashraf-opleidingsschool voor verpleegsters. Na het bezoek verlieten de hoge gasten door een erehaag van applaudiserende leerling-verpleegsters het instituut.

